

rings 08 um uns



ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
53. Jahrgang, 15. April 2015

Heimatbund Hemmingen



**10. April 1945 – 10. April 2015
70 Jahre Kriegsende in Hemmingen**

Wie sahen im April 1945 die letzten Tage des Zweiten Weltkrieges in Hemmingen und Umgebung aus? Wann kamen die amerikanischen Truppen, gab es eine militärische Auseinandersetzung mit der Wehrmacht, wie verhielt sich die Zivilbevölkerung?

Solche und ähnliche Fragen werden vom Militärhistoriker, Oberstleutnant a. D. Karl-Heinz Heineke, und Zeitzeugen aus den ehemaligen Dörfern Hiddestorf, Ohlendorf, Arnum, Harkenbleck, Devese und Hemmingen beantwortet in einer Vortragsveranstaltung am

Mittwoch, 22. April 2015, 19.30 Uhr,
im Gemeindezentrum der Trinitatiskirche
in Hemmingen-Westerfeld.

Gäste sind herzlich willkommen.

Karl-Heinz Nowak
Stellv. Vorsitzender Heimatbund Hemmingen



Stadt Hemmingen

familienfreundlich im Grünen

Die Stadt Hemmingen lädt Sie herzlich
zur Infoveranstaltung

**„Wie kommunizieren
Hunde?“**

**am 22. April 2015, um 19.00 Uhr,
in die Aula der Wäldchenschule**
(Grundschule Arnum, Klapperweg 18) ein.



Nähere Informationen finden Sie auf
Seite 7 dieser Ausgabe.

KFZ-MEISTERBETRIEB

MANFRED ADAM

AUTOZUBEHÖR- UND
ERSATZTEILHANDEL

Göttinger Landstr. 45 · 30966 Hemmingen
Inh.: Schreier · Telefon (05 11) 41 19 19

ÜBER 30 JAHRE

- Reifen-, Auspuff- und Bremsen-Service
- Kfz-Reparatur für alle Pkw-Typen
- Karosserie- und Lackarbeiten
- Auto-Zubehör und Einbau
- jeden Tag HU und AU

P Wussten Sie schon ...
direkt hinter unserer
Werkstatt ist ein großer
Parkplatz (400 m²)!



**Haben Sie auch schon Frühlingsgefühle?
Vergessen Sie Ihr Auto nicht!**




**Jetzt ist die richtige Zeit für
Reifenwechsel, RundumCheck, Ölwechsel etc.**

Malerfachbetrieb

Siegfried Gajewczyk GmbH

Ihr zuverlässiger Partner für Renovierungen aller Art

Weetzener Landstraße 2 Telefon: (05 11) 270 77 34
30966 Hemmingen Telefax: (05 11) 270 77 33
gajewczyk@htp-tel.de Mobil: (0170) 500 39 58

www.maler-hemmingen.de

Die Glaserei in Ihrer Nähe



Inh.: Marco Szwillus
30966 HEMMINGEN
Göttinger Landstr. 53
glas-wilke@htp-tel.de

www.glas-wilke.de

 Energiesparen mit Glas	mit Wärmeschutz- Isoliergläsern	Tel. (05 11) 42 64 66 Fax (05 11) 42 18 99
Reparatur- Schnelldienst	Küchenrückwände + Spiegel nach Maß	Ganzglas- und Duschtüren

Kfz-Center

Klingemann

Meisterbetrieb

- HU- und AU-Vorbereitung und Abnahme im Haus
- Reparatur und Inspektion aller Fabrikate
- Karosserie und Lackierarbeiten
- Klimaservice/ Reifenservice
- Achsvermessung



24-Std-Annahme

... wenn es um Ihr Fahrzeug geht!

Alfred-Bentz-Straße 6, 30966 Hemmingen, Tel. 0511.411716



Jens Richter

Dachdeckermeister

Dacharbeiten • Isolierungen

Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21
Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen

KARL-H. MÜNDEL GmbH



- Metallbau
- Edelstahlarbeiten
- Stahlbau
- Bauschlosserei

SEIT 1942

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4
Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88
www.metallbau-muenkel.de

Neu: Nordic Walking für Senioren



PFLEGEDIENST mobil



☎ 05101 - 990 39 59 Häusliche Senioren
und Krankenpflege
Hans-Theismann-Weg 2, 30966 Hemmingen-Arnum

patricia stephan

**Ausführung
sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau · Dachausbau**

**TISCHLER-
MEISTERIN**
Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
☎ (05 11) 41 60 17

Sterbefall?

DANN
RUFEN
SIE

86 26 91

MARTIN 
FROMM

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
Hannover-Wüfel · Pieperstraße 14

**Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
Behindertengerechter Abschiedsraum**

NOTRUFEN



POLIZEI Hemmingen Arnum Tel.: 0 51 01 / 85 27 07 Göttinger Straße 65A	Zahnärztlicher Notdienst Tel.: 05 11 / 31 10 31
Falls nicht besetzt: Polizeikommissariat Ronnenberg Tel.: 0 51 09 / 51 7 - 0	Sozialstation Hemmingen Berliner Straße 16 Tel.: 05 11 / 41 64 42
POLIZEI - NOTRUF 110 in allen Ortsteilen	Stadtverwaltung Hemmingen Rathausplatz 1 Tel.: 05 11 / 41 03 - 0
UNFALL / RETTUNG / FEUER 112 in allen Ortsteilen	Straßenbeleuchtung Störungsstelle Tel.: 0800 / 0 28 22 66
Ärztlicher Notdienst Tel.: 116 117	Nur nach Dienstschluss: Technischer Notdienst Tel.: 05 11 / 41 03 - 124 oder Tel.: 01 62 / 2 02 69 17
Krankentransport mit ärztlicher Verordnung Tel.: 05 11 / 19 22 2	Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt Tel.: 05 11 / 22 11 02 (Tag und Nacht)

APOTHEKENNOTDIENST

jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

15.04. Alpha-Apotheke Telefon: (05 11) 43 55 88 Mühlenbergzentrum 3 D	24.04. Kolumbus-Apotheke Telefon: (05 11) 86 15 75 Mittelfeld, Giesener Straße 1A, n. Üstraschleife
16.04. Kreuz-Apotheke Telefon: (05 11) 86 45 08 Wüfel, Hildesheimer Straße 360, n. Wüfeler Biergarten	25.04. Hermes-Apotheke Telefon: (05 11) 86 43 80 Hildesheimer Str. 52, Hst. Linie 1/2 Laatzen-Nord bzw. Eichstraße
17.04. Schloss-Apotheke Telefon: (05 11) 1 31 62 61 Calenberger Esplanade 3 A n. Friederikenstift	26.04. Wilhelm-Apotheke Telefon: (05 11) 85 15 32 Marienstraße 70, Ecke Sallstraße
18.04. Abelmann-Apotheke Telefon: (05 11) 30 03 55 70 Hildesheimer Straße 261 im Timon-Carrée	27.04. Damian-Apotheke Telefon: (05 11) 88 16 88 Hildesheimer Straße 102-104, Ecke Raimundstraße
19.04. Galenus-Apotheke Telefon: (05 11) 42 60 40 Oberricklingen, Wallensteinstr. 123, Einkz. Sauerwinkel	28.04. Weiler Vital-Apotheke im real Telefon: (05 11) 4 50 89 80 Hemmingen, Alfred-Benz-Straße 1
20.04. Leine-Apotheke im Leine-Center; Telefon: (05 11) 82 62 82 Laatzen, im Leine EKZ (OG), Eingang Marktplatz 11	29.04. Rats-Apotheke Arnum Telefon: (0 51 01) 21 96 Arnum, Gartenstraße 6, an der B3
21.04. Südstadt-Apotheke Telefon: (05 11) 8 07 41 00 Südstadt, An der Weide 23-25	30.04. Easy-Apotheke Hildesheimer Telefon: (05 11) 84 86 47 60 Hildesheimer Straße 213
22.04. Johannes-Apotheke Telefon: (05 11) 46 34 59 Wettbergen, An der Kirche 1	01.05. Adler-Apotheke Laatzen Telefon: (0 51 02) 23 01 Laatzen/Rethen, Hildesheimer Str. 372
23.04. St. Johannis-Apotheke Telefon: (05 11) 69 17 69 Laatzen, Pettenkofer Straße 2	02.05. Neue Apotheke im Mittelfeld Telefon: (05 11) 86 45 73 Mittelfeld, Lehrter Platz 3

REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr
Verlag Gödicke Druck · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Erscheinungstermine der nächsten Ausgaben

☞ **29. April 2015** (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 22.04.)
☞ **13. Mai 2015** (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 06.05.)

inhalt

SEITE

AMTLICHES	04
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	10 - 11
SONSTIGES	13
VERANSTALTUNGSKALENDER	14 - 15
BAUHOF	16
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	18
ARNUM	19
ANKAUF / VERKAUF	19
STELLENMARKT	19
DEVESE / HEMM. - WESTERFELD	22
VERSCHIEDENES	23
HARKENBLECK	24
HIDDESTORF / OHLENDORF	24
WILKENBURG	25
GARAGEN / GEWERBL. RÄUME	27
HEILPRAKTIKER	27
IMMOBILIENMARKT	27
UNTERRICHT	27

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadt Hemmingen	Verlag, Druck, Vertrieb und Anzeigenverwaltung: Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH, Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen, Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0 Fax: (05 11) 41 65 77 E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de
Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil: Bürgermeister Schacht-Gaida	Bankverbindung: Gödicke Druck GmbH, Hemmingen Sparkasse Hannover, BIC SPKHDE2HXXX IBAN DE17 2505 0180 0000 8555 29
Redaktionelle Zuschriften: Redaktion: Frau Schwake Stadtverwaltung Hemmingen, Postfach 1380, 30955 Hemmingen, Telefon: 05 11 / 41 03 - 135 Fax: 05 11 / 41 03 - 296 E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de	

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 2 x im Monat verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie. **Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.** Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG). Für das Bauvorhaben einschließlich der landschaftspflegerischen Ausgleichs- und Ersatzmaßnahmen werden Grundstücke in den Gemarkungen Hemmingen-Westerfeld beansprucht.

II.

- (1) Die Planfeststellungsunterlagen liegen in der Zeit vom 22. April 2015 bis zum 21. Mai 2015 einschließlich im Rathaus der Stadt der Stadt Hemmingen, am Info-Point, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen während der Dienststunden

Wochentag	von	bis	und	von	bis
Montag	9.00 Uhr	12.30 Uhr		13.15 Uhr	18.00 Uhr
Dienstag	9.00 Uhr	12.30 Uhr			
Mittwoch	9.00 Uhr	12.30 Uhr			
Donnerstag	9.00 Uhr	12.30 Uhr	und	13.15 Uhr	18.00 Uhr
Freitag	9.00 Uhr	12.30 Uhr			

zur allgemeinen Einsicht aus.

Nach vorheriger telefonischer Terminabsprache unter der Rufnummer (05 11) 4103-112 oder (05 11) 4103-174 ist eine Einsichtnahme in die o. g. Unterlagen auch außerhalb der v. g. Zeiten möglich

Darüber hinaus können die Planfeststellungsunterlagen im o. g. Auslegungszeitraum auch auf der Internetseite der Stadt Hemmingen unter www.stadthemmingen.de eingesehen werden.

Jeder, dessen Belange durch die Planänderungen berührt werden, kann gem. § 73 Abs. 4 Satz 1 des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVfG) ab dem 22. April 2015 bis spätestens zwei Wochen nach Beendigung der Auslegung, das ist bis zum 4. Juni 2015 einschließlich, bei der Stadt Hemmingen oder der Niedersächsischen Landesbehörde für Straßenbau und Verkehr, Dezernat 33 (Planfeststellungsbehörde), Göttinger Chaussee 76A, 30453 Hannover Einwendungen gegen den Plan schriftlich oder zur Niederschrift erheben. Vor dem 22. April 2015 eingehende Einwendungen werden als unzulässig zurückgewiesen.

Die Einwendung ist ausschließlich gegen die Änderungen und Ergänzungen in den Planunterlagen möglich, da die öffentliche Auslegung der Planunterlagen bereits stattgefunden hat und die Einwendungsfrist hierfür bereits abgelaufen ist. Die Einwendung muss den geltend gemachten Belang und das Maß seiner Beeinträchtigung durch die Planänderung erkennen lassen. Einwendungen gegen die Planänderungen sind nach Ablauf der vorgenannten Einwendungsfrist ausgeschlossen (§ 29 Abs. 4 PBefG i. V. m. § 73 Abs. 4 VwVfG).

Bei Einwendungen, die von mehr als 50 Personen auf Unterschriftenlisten unterzeichnet oder in Form vervielfältigter gleichlautender Texte eingereicht worden sind (gleichförmige Eingaben), ist auf jeder mit einer Unterschrift versehenen Seite eine Unterzeichnerin / ein Unterzeichner mit Namen, Beruf und Anschrift als Vertreterin / Vertreter anzugeben. Es darf nur eine einzige Unterzeichnerin / Unterzeichner als Vertreterin / Vertreter für die jeweiligen Unterschriftenlisten bzw. gleich lautenden Einwendungen genannt werden. Vertreterin / Vertreter kann nur eine natürliche Person sein. Anderenfalls können diese Einwendungen gemäß § 17 Abs. 2 VwVfG unberücksichtigt bleiben.

- (2) Die Anhörungsbehörde kann auf eine Erörterung der rechtzeitig erhobenen Stellungnahmen und Einwendungen gegen die Planänderungen verzichten (§ 29 Abs. 1a Nr. 5 PBefG). Findet ein Erörterungstermin statt, wird er ortsüblich bekannt gemacht. Ferner werden diejenigen, die rechtzeitig Einwendungen oder Stellungnahmen gegen die Planänderungen erhoben haben, bzw. bei gleichförmigen Eingaben die Vertreterin/der Vertreter, von dem Termin gesondert benachrichtigt. Sind mehr als 50 Benachrichtigungen vorzunehmen, so können diese durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden (§ 73 Abs. 6 S. 4 VwVfG). In dem Termin kann bei Ausbleiben eines Beteiligten auch ohne ihn verhandelt werden.
- (3) Durch Einsichtnahme in die Planunterlagen, Erhebung von Einwendungen und Stellungnahmen, Teilnahme am Erörterungstermin oder Vertreterbestellung entstehende Kosten werden nicht erstattet.
- (4) Über die Zulässigkeit des Vorhabens und die Einwendungen bzw. Stellungnahmen wird nach Abschluss des Anhörungsverfahrens durch die Niedersächsische Landesbehörde für Straßenbau und Verkehr (Planfeststellungsbehörde) entschieden. Die Zustellung der Entscheidung (Planfeststellungsbeschluss) an die Einwenderinnen / Einwender kann durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden, wenn mehr als 50 Zustellungen vorzunehmen sind (§ 74 Abs. 5 Satz 1 VwVfG).
- (5) Die Nummern 1, 2, 3 und 4 gelten für die Anhörung der Öffentlichkeit zu den Umweltauswirkungen des Vorhabens nach § 9 Abs. 1 des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) entsprechend. Für das Vorhaben besteht eine Verpflichtung zur Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung (§§ 3 ff. UVPG).

Anwaltskanzlei Stockmeier §§

... denn Ihr Recht braucht Kompetenz

Barbara Stockmeier

Rechtsanwältin

Schwerpunkte

- Ehe- und Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Erbrecht

Inga Stockmeier

Rechtsanwältin

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Straße 65
 info@kanzlei-stockmeier.de · www.kanzlei-stockmeier.de
 Telefon: (0 51 01) 85 22 66 · Fax: (0 51 01) 85 22 63

PCDienst-Hemmingen.de

Computerdienstleistungen, Inh. Walk Hencke



GÜNSTIG
SCHNELL & KOMPETENT

Wir lösen Ihr Computerproblem bei Ihnen vor Ort

Reparaturen Notdienst Service
 PC-Einrichtung Virenbeseitigung
 Internet Umbauten Beschaffung
 Datenrettung Datensicherung uvm

Tel: 05101-991374 www.pcdienst-hemmingen.de

LIEBHERR Kühlschränke

FERNSEH-SCHWAGER.DE

Verkauf und Reparatur

Göttinger Landstr. 7 · 30966 Hemmingen

Telefon (05 11) 262 888 6



TV für Senioren – einfach & gut – ab 499 €

Optiker

Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für



PC-Arbeitsplatzbrillen

Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi)
30159 Hannover

Telefon
05 11 / 32 53 00

Telefax
05 11 / 2 15 74 21

Im Dämm-Labyrinth verirrt?

Mineralwolle, Styropor oder ... ???
 Was ist nun das Beste fürs Haus?
 Wir bringen Licht ins Dunkel.

MALERMEISTER INGO BLEEKER
 30966 Arnum - Mühlenweg 5 - Fon 05101-3168
malermeister-bleeker.de

Bleeker
 MALERMEISTER

Kfz.-Meisterbetrieb
Mario Grasso

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Str. 117
 Telefon (0 51 01) 34 64 · Telefax (0 51 01) 53 92



- Inspektion/Reparatur aller Fabrikate
- Karosseriearbeiten • Unfallschäden
- HU-Vorbereitungen • HU-Abnahme
- AU-Abnahme

...seit 1925 überzeugen wir durch Qualität

LOVERMANN
 MEISTERWERKSTATT
 FÜR MALEREI UND ANSTRICH



Beratung - Ausführung - Verkauf

Farben
Tapeten
Bodenbeläge

Lovermann GmbH
 Göttinger Chaussee 113
 Hannover-Ricklingen

www.lovermann-gmbh.de
 info@lovermann-gmbh.de
 Tel. 0511 / 42 27 30
 Fax. 0511 / 42 52 83

Rechtsanwältin
Silvia Jünke

Scheidungen & Familienrechtssachen

Innersteweg 3 · 30966 Hemmingen-Arnum
 Telefon: (0 51 01) 587 444
<http://kanzlei-juenke.jimdo.com>

Sie möchten modernisieren?

MOMM
 SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA
 Planung · Ausführung · Wartung

Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungsanierung.
 Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

☎ 0511/ 41 20 13
www.shk-momm.de

Leifheit.
 Raumgestaltung

lebendig und kreativ

- Individuelle Raumgestaltung
- Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
- Aufarbeitung von Polstermöbeln
- Rollos, Jalousien
- Beratung und Service

Raumgestaltung
 Bernd Leifheit
 GmbH & CO. KG

Marie-Curie-Str. 34
 30966 Hemmingen

Telefon
 (05 11) 41 49 19

III.

Mit dem Beginn der Auslegung des Planes tritt die Veränderungssperre nach § 28a Abs. 1 PBefG in Kraft. Ab diesem Zeitpunkt dürfen auf den vom Plan betroffenen Flächen bis zu ihrer Inanspruchnahme wesentlich wertsteigernde oder die geplante Baumaßnahmen erheblich erschwerende Veränderungen nicht vorgenommen werden. Veränderungen, die in rechtlich zulässiger Weise vorher begonnen worden sind, Unterhaltungsarbeiten und die Fortführung einer bisher ausgeübten Nutzung werden davon nicht berührt.

Darüber hinaus steht ab diesem Zeitpunkt dem Vorhabensträger ein Vorkaufsrecht an den von dem Plan betroffenen Flächen zu (§ 28a Abs. 3 PBefG).

Hemmingen, den 7. April 2015

Stadt Hemmingen

Der Bürgermeister
 Schacht-Gaida

Öffentliche Bekanntmachung

Standortsicherheitsprüfung der Grabmale

Die Stadt Hemmingen überprüft als Friedhofsträger, im Rahmen ihrer Verkehrssicherungspflicht, regelmäßig die Standortsicherheit aller auf den Hemminger Friedhöfen aufgestellten Grabmale.

Die Prüfarbeiten finden in diesem Jahr in der Zeit vom 4. bis 15. Mai 2015 statt. Interessierte Nutzungsberechtigte haben die Möglichkeit, an dieser Überprüfung teilzunehmen.

Alle Grabmale, die nicht der Verkehrssicherungspflicht genügen, werden mit einem Aufkleber gekennzeichnet. In akuten Fällen wird das Grabmal sofort umgelegt. Die Nutzungsberechtigten dieser Grabstellen sind gehalten, den ordnungsgemäßen Zustand des Grabmals und der Grabstätte unverzüglich wieder herzustellen. Die Verpflichtung hierzu ergibt sich aus § 25 der Friedhofssatzung der Stadt Hemmingen.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Kontrolle durch die Stadt als Friedhofsträger die Nutzungsberechtigten nicht von ihrer Kontrollpflicht befreit. Die Nutzungsberechtigten sind für jeden Schaden haftbar, der durch das Umstürzen von Grabmalen oder Grabmalteilen verursacht wird.

Für Rückfragen steht Ihnen die Bauverwaltung gerne unter der Durchwahl (05 11) 41 03 -174 zur Verfügung.

Hemmingen, den 8. April 2015

Stadt Hemmingen

Der Bürgermeister
 Im Auftrage: Schedler
 (Fachbereichsleiter
 Bau und Umwelt)

Öffentliche Bekanntmachung

Amt für regionale Landesentwicklung Leine-Weser
Az: Fleckenstein -611 Arnum-Hemmingen 05/1-1/15
Feststellung der Wertermittlungsergebnisse

Im Flurbereinigungsverfahren Arnum-Hemmingen, Region Hannover 215 werden hiermit die **Ergebnisse der Wertermittlung gemäß § 32 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG)** – in der Fassung der Bekanntmachung vom 16. März 1976 (BGBl. I S. 546), zuletzt geändert durch Artikel 17 des Gesetzes vom 19. Dezember 2008 (BGBl. I S. 2794) – **als verbindlich für das weitere Flurbereinigungsverfahren festgestellt.**

Die Wertermittlungsergebnisse sind aus den Wertermittlungskarten ersichtlich. Die Wertermittlungskarten können im Amt für regionale Landesentwicklung (ArL) Leine-Weser, Bahnhofplatz 2-4, 31134 Hildesheim im Zimmer 403 während der üblichen Dienstzeiten eingesehen werden. Um vorherige Terminvereinbarung unter den Telefonnummern (0 51 21) 91 29 - 860 oder -857 wird gebeten.

Begründung

Die Wertermittlung ist unter der Leitung des ArL Leine-Weser vorgenommen worden.

Die Ergebnisse der Wertermittlung haben vom 01.12. bis zum 04.12.2014 im Rathaus der Stadt Hemmingen zur Einsichtnahme für die Beteiligten ausgelegt und sind ihnen im Anhörungstermin am 04.12.2014 erläutert worden. Der in diesem Termin hervorgebrachte Einwand wurde zurückgenommen. Zwei schriftliche Einwendungen betreffen nicht die Bewertung nach dem Nutzen gem. § 28 FlurbG, so dass eine nochmalige Überprüfung der Bodenschätzung unter Beachtung des Wertermittlungsrahmens nicht erfolgen musste. Die Voraussetzungen für die Feststellung der Wertermittlungsergebnisse sind damit erfüllt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Feststellung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe beim Amt für regionale Landesentwicklung Leine-Weser, Bahnhofplatz 2-4, 31134 Hildesheim schriftlich oder zur Niederschrift Widerspruch erhoben werden.

gez. Fleckenstein

Ihre Abteilung Sicherheit und Ordnung informiert

Liebe Hundehalterinnen, liebe Hundehalter,
liebe „Hundeinteressierte“,

der Bürgermeister der Stadt Hemmingen lädt Sie herzlich

**am Mittwoch, den 22. April 2015, um 19.00 Uhr, in die Aula
der Wäldchenschule (Grundschule Arnum), Klapperweg 18**

zur Informationsveranstaltung


Wie kommunizieren Hunde?


ein.

Die Veranstaltung wird von der Hundetrainerin, **Frau Wiltrud Remstedt**
aus Pattensen-Oerie, begleitet.

Die Stadt Hemmingen möchte gemeinsam mit Frau Remstedt auf lebendige und anschauliche Art und Weise über das Thema „Hundehaltung“ informieren. Auch Nicht-Hundehalter sind herzlich willkommen!

**An dem Veranstaltungstermin werden folgende
Themenschwerpunkte angesprochen:**

 Wie kommunizieren Hunde?

 Warum ist es wichtig für Hundehalter und Andere, die Signale und die Körpersprache von Hunden richtig zu interpretieren und zu beantworten?

Fragen aus dem Publikum sind erwünscht und werden gern beantwortet.

Hinweise zum Veranstaltungsort:

Direkt in der Straße „Klapperweg“ sind die öffentlichen Parkplätze begrenzt. Es steht Ihnen aber in der Straße „Hundepfuhlsweg“ (neben der Sporthalle) ein großer öffentlicher Parkplatz zur Verfügung. Fußläufig ist die Aula hiervon nur etwa 250 Meter entfernt.

Ihr Fachbereich Bau und Umwelt informiert**Hemmingen machte sauber!****Erfolgreicher Frühjahrsputz im März 2015**

Über 90 Bürgerinnen und Bürger aus Vereinen und Verbänden und viele einzelne Privatsammler, nahmen in diesem Jahr an der Müllsammelaktion teil. Auch der Waldkindergarten hat sich eine Woche vor dem offiziellen Sammeltermin aufgemacht und mit vereinten Kräften aufgesammelt, was andere weggeworfen haben. Inzwischen hat sich mit dem schon zwölften Müllsammeltag so etwas wie eine kleine Tradition entwickelt, die auch in diesem Jahr mit einem kleinen Imbiss und einem ausdrücklichen Dankeschön vom Bürgermeister Schacht-Gaida abgerundet wurde.

An dieser Stelle sei allen Helferinnen und Helfern öffentlich für das Engagement gedankt.

Ansprechpartner: Frau Straube, Durchwahl: 0511/ 4103-276

**Schulanmeldungen in der Stadt Hemmingen für das
Schuljahr 2016 / 2017**

Für Kinder, die bis zum 30.09.2016 das 6. Lebensjahr vollenden, beginnt nach § 64 Abs. 1 des Niedersächsischen Schulgesetzes mit Anfang des Schuljahres 2016/2017 die Pflicht zum Besuch der Grundschule.

Die Anmeldungen sind vorzunehmen:

- für die Ortsteile Hemmingen-Westerfeld und Devese**
in der **Grundschule Hemmingen-Westerfeld**, Köllnbrinkweg 48,
Montag, den 4. Mai 2015, von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr sowie
Dienstag, den 5. Mai 2015, von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr;
die Kinder sind zur Anmeldung mitzubringen; zur Vorbereitung können die auszufüllenden Formulare von der Homepage der Grundschule Hemmingen-Westerfeld heruntergeladen werden www.gshemmingen-westerfeld.de (Infos und Formulare);
- für die Ortsteile Arnum, Harkenbleck und Wilkenburg**
in der **Wäldchenschule – Grundschule Arnum**, Klapperweg 18,
Mittwoch, den 6. Mai 2015, von 15.00 bis 17.30 Uhr sowie
Donnerstag, den 7. Mai 2015, von 15.00 bis 17.30 Uhr;
die Kinder sind zur Anmeldung mitzubringen; zur Vorbereitung können die auszufüllenden Formulare von der Homepage der Wäldchenschule herunter geladen werden www.waeldchenschule-arnum.de (Infos und Formulare);
- für die Ortsteile Hiddestorf und Ohlendorf**
in der **Grundschule Hiddestorf**, Ostertorstraße 9,
Dienstag, den 5. Mai 2015, von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr;
die Kinder sind zur Anmeldung mitzubringen.

**Kanzlei
Gutenbergstraße**

- Frank Krause-Dommnich-Meerheimb Rechtsanwalt
- Holger Landefeld Rechtsanwalt

Bürogemeinschaft

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60
E-Mail: info@kanzlei-gutenbergstrasse.de
www.kanzlei-gutenbergstrasse.de

Ihr Recht auf gutem Weg!

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum
Sie finden mich im Friseur Salon Müller.

Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 18,- €

S. Frankenstein**Maler- und Lackiermeister**

- Malerarbeiten aller Art
- Beratung und Hilfe bei Malerarbeiten
- Lieferung von Farben, Tapeten und Bodenbelägen
- Handwerkliche Hilfe im/am Haus

Pastorenkamp 5 · 30966 Hemmingen · Telefon/Telefax (05 11) 42 83 79

**Michaelis. Elektrotechnik.**

leben mit Energie
www.michaelis-elektrotechnik.de
05101. 5859850

Ihr kompetenter Ansprechpartner
rund um innovative Elektrotechnik.
Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

**Wir bieten immer
ein bisschen mehr!**

W. Köthe GmbH
Garvensstr. 2A • 30519 Hannover

Tel.: 0511 42 67 96 • Fax: 0511 4267 93

k ö t h e
Bäder · Heizungen · Sanitär



Schrader+Weber HEIZUNGEN
Beratung • Planung • Ausführung
Wartung • Kundendienst




Spitzenqualität
zu günstigen Preisen

DER NEUE VITODENS 333
(kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem **Edelstahl**-Ladespeicher)

Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben. **Brennwert ist Mehrwert!**

Wer jetzt modernisiert, **spart bis zu 30% Heizkosten** und leistet einen deutlichen Beitrag zum **Umwelt- und Klimaschutz!**

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!

Telefon: (0 51 01) 91 90 - 0
www.schrader-weber.de
Walter-Bruch-Straße 11 · 30982 Pattensen



Glaserei Wissel
Glasermeister Rainer Wissel

**Verglasungen jeder Art
Reparaturen – schnell und zuverlässig**

<ul style="list-style-type: none"> ■ Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung) ■ Holz- und Kunststoffenster ■ Isolier- und Funktionsgläser ■ Spiegel · Glasplatten ■ Ganzglastüren · Glasdächer 	30966 Hemmingen Ortsteil Arnum Göttinger Straße 56 Tel. 0 51 01 / 925 100 Fax 0 51 01 / 925 101
--	---

Raumausstattung Hartmut Juschke



RAUMAUSSTATTERMEISTER
30966 Hemmingen / Arnum, Pattenser Feldweg 21
Telefon (0 51 01) 43 96 oder 01 63 - 4 05 66 02

SCHÖNERES
WOHNEN DURCH:

AUSWAHL DER MUSTER
BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE

Sonnenschutz · Gardinen · Gardinenwaschservice

patricia stephan

**Ausführung
sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau · Dachausbau**

**TISCHLER-
MEISTERIN**

Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
☎ (05 11) 41 60 17

Fliesen Tech



Dietmar Tech
FLIESENLEGERMEISTER
30982 Pattensen
Bruchweg 58
Telefon (0 51 01) 91 53 09
Mobiltelefon 0172 / 540 81 70
Telefax (0 51 01) 91 53 28

- Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art
- Komplettrenovierungen
in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben

Legen Sie bitte zur Schulanmeldung folgende Unterlagen vor:

1. die Geburtsurkunde des Kindes oder das Familienstammbuch
2. bei Kindern, über die ein besonderes Sorgerecht besteht, die schriftliche Verfügung des Gerichts oder des Jugendamtes

HINWEISE:

Die Sommerferien 2016 enden in Niedersachsen am Mittwoch, dem 3. August. Der Tag der Einschulung ist Sonnabend, der 6. August 2016.

Kinder, die zum 30. September 2016 noch nicht schulpflichtig sind, können, unabhängig von einem Stichtag, im Mai 2016 für das Schuljahr 2016 /17 angemeldet werden („Kann-Kinder“).

Interkulturelles Café: mehrsprachiges Bilderbuchkino

Haben Sie gerne Kontakt mit Menschen?

Sind Sie offen für andere Kulturen?

Dann sind Sie genau richtig beim Interkulturellen Café. Ein Projekt des Hemminger Netzwerkes für Flüchtlinge. Dort treffen sich Menschen aus verschiedenen Kulturen zum Austausch und Kennenlernen. Sie sind herzlich eingeladen mit der ganzen Familie vorbeizukommen.

Diesmal ist das Team der Stadtbücherei Hemmingen ist zu Gast und führt ein mehrsprachiges Bilderbuchkino in den Sprachen Deutsch, Türkisch und Persisch vor. Auf dem Programm steht das beliebte Bilderbuch: „Kleiner Eisbär, wohin fährst du?“ von Hans de Beer über den Eisbärenjungen Lars, den eine Eisscholle vom Nordpol Richtung Afrika abtreibt, wo er eine ganz andere Tier- und Pflanzenwelt kennenlernt. Dort stößt er auf hilfsbereite Freunde, die ihm den Weg zurück zur Heimat weisen ... Diese Vorführung ist der Auftakt zum Förderprogramm der Stadtbüchereien: „Integration durch mehrsprachige Kinderbücher“.

Dank Fördergeldern der Region Hannover, der Bürgerstiftung, des Hemminger Bündnis für Flüchtlinge sowie des Bürgervereins konnten mehrsprachige Kinderbücher & Medien für die Büchereien Hemmingen und Arnum angeschafft werden, die dort zur Ausleihe bereit stehen.

Neben verbreiteten europäischen Fremdsprachen wie Englisch, Französisch, Spanisch oder Russisch sind nun auch außereuropäische Sprachen hier lebender Migrantenfamilien wie Arabisch, Albanisch, Kurdisch, Persisch oder Urdu vertreten. Ziel ist das leichtere, spielerische Erlernen der deutschen Sprache ohne Vernachlässigung der Muttersprache sowie der Abbau von Hemmschwellen für integrationswillige Migrantenfamilien.

Im Rahmen der Nachfrage soll dann künftig auch ein weiterer Bestandsausbau erfolgen.

Interkulturelles Café

Samstag, den 18. April 2015, 15.00 bis 17.00 Uhr

Berliner Straße 20, St. Joh. Bosco Gemeinde, 30966 Hemmingen



**Die Stadtbüchereien
teilen mit**

Mehrsprachige Bilderbücher

Um dem wachsenden Anteil an binationalen Familien, Zuwanderern und Flüchtlingen unter den Büchereintutzern gerecht zu werden, konnten dank Spenden der Bürgerstiftung, des Bürgervereins und des Hemminger Netzwerkes für Flüchtlinge mehrsprachige Kinderbücher von Arabisch bis Urdu für beide Büchereien erworben werden. Bevorzugte Berücksichtigung erfuhren hierbei die Sprachen Arabisch, Kurdisch, Persisch, Russisch und Türkisch, aber auch europäische Sprachen wie Englisch, Französisch, Griechisch, Polnisch und Spanisch kamen in die engere Wahl. Zu einigen Büchern gehören auch CDs, MP3-CDs oder DVDs, die das Hören der jeweiligen Sprachen incl. Deutsch ermöglichen. Je nach Nachfrage ist ein weiterer Ausbau des Bestands vorgesehen.

Unser Dank geht an die o.g. Spender!

Im Rahmen des Internationalen Cafés am Samstag, 18. April, führt zur Einstimmung das multikulturelle Team der Stadtbücherei ein mehrsprachiges Bilderbuchkino die Geschichte: „Kleiner Eisbär, wohin fährst du?“ in den Sprachen Deutsch, Persisch und Türkisch vor.

STADTBÜCHEREI ARNUM

Neuerwerbungen Kinderbücher

- „Ponyhof Liliengrün“ von Kelly McKain: 12 Bände
- „Der kleine Drache Kokosnuss – Expedition auf dem Nil“ von Ingo Siegner

Neuerwerbungen CDs

- „Hexe Lili“: 10 CDs (20 Folgen nach der TV-Serie)
- „Kleiner Drache Kokosnuss: Expedition auf dem Nil“ von Ingo Siegner
- „Ich weiß was – Albert E. erklärt“: 10 CDs zur Erd- und Naturkunde

Neuerwerbungen CD-ROM

- „Ein Fall für Dich und das Tiger-Team“: 3 CD-ROMs
- „Kommissar Kugelblitz“: 3 CD-ROMs

STADTBÜCHEREI HEMMINGEN**Neu im Bestand Romane**

- „Aussicht auf bleibende Helle“ von Renate Feyl
Historisch-biographischer Roman über die Beziehung der ersten preußischen Königin Sophie Charlotte mit dem Philosophen Gottfried W. Leibniz
- „Gesang der Erde“ von Barbara Wood
Weisheitsroman über schamanistische Rituale einer versunkenen Indianerkultur im Südwesten der USA
- „Das Perlenmädchen“ von Barbara Wood
Abenteuer einer Perlenmacherin zur Zeit der alten Maya-Kultur
- „Empfindliche Wahrheit“ von John le Carré
Spionage-Thriller über eine geheime Anti-Terror-Aktion gegen Islamisten auf Gibraltar
- „Rattentanz“ von Michael Tietz
Katastrophen-Thriller über die Auswirkungen eines plötzlichen Stromausfalls durch Computerviren für eine Dorfgemeinschaft im Südschwarzwald
- „Rattenliebe“ von Peter Wawerzinek
Anrührender Roman über die Geschichte eines, von der in den Westen geflüchteten Mutter, in der DDR zurückgelassenen Heimkinds.
- „Der Wolkenatlas“ von David Mitchell
Sechs miteinander verwobene Geschichten, die in vergangenen und künftigen Zeiten spielen, dokumentieren in diesem philosophischen Roman herausragende menschheitliche Verhaltensweisen (Verfilmt 2012!)

Neu im Bestand Sachbücher

- „Die deutschen Katastrophen – 1914 bis 1919 und 1933 bis 1945 im Großen Spiel der Mächte“ von Andreas von Bülow
Fulminante, flüssig geschriebene Rückschau des langjährigen Bundestagsabgeordneten und SPD-Bundesministers (1980-1982) über die nach wie vor nicht „bewältigten“ großen Traumata der deutschen Zeitgeschichte, wobei neben der deutschen Hybris und Großmanns-sucht auch die handfesten wirtschaftlichen und geopolitischen Interessen der Westmächte und deren Mitverantwortung für Hitlers Aufstieg zur Sprache kommen.
- „Wer den Wind sät – Was westliche Politik im Orient anrichtet“ von Michael Lüders
Schonungslose Bilanz des langjährigen Nahostkorrespondenten der ZEIT über die desaströsen Folgen der westlichen Interventionen im Nahen und Mittleren Osten.
- „Die Schlacht – Waterloo 1815“ von Klaus-Jürgen Bremm
Aktuelle militärgeschichtliche Studie über Napoleons letzte Schlacht vor 200 Jahren.
- „Reparatur-Basics ganz einfach gemacht“ von Tobias Pehle
Praktische Tipps in leicht verständlicher Sprache mit vielen Abbildungen zu häuslichen Reparaturen in Eigenregie.
- „Smorrebrod in Napoli – Ein vergnüglicher Streifzug durch Europa“ von Sebastian Schnoy
Amüsanter und erhellender Streifzug durch die Länder und Völker Europas mit ihrem jeweils eigenen, historisch gewachsenen Verhältnis zu Deutschland.

Senioren-Info-Ecke**Offenes Café****Offenes Café Arnum: Menschen & Möglichkeiten / Gipfelstürmer**

Unter diesem Thema steht der Nachmittag im „Offenen Cafe am Bürgerpark“ in der Begegnungsstätte, Bockstraße 33 am Freitag, dem 17. April, zwischen 15.00 bis 17.00 Uhr, wenn Irmgard Timpe als Leiterin und Betroffene einer Selbsthilfegruppe für Beinamputierte über ihre Erlebnisse bei einer Bergwanderung im Himalaya – auf dem Dach der Welt – mit einer Power-Präsentation berichten wird.

Wie immer werden erst bei Kaffee und Kuchen Gespräche geführt und dann gibt es das Thema. Wenn das Café auch überwiegend von Senior/innen besucht wird, steht es jedoch allen Interessierten jederzeit offen.

Herzlich Willkommen!

Arbeitsgemeinschaft Senioren Arnum



Moderne Innenraum- u. Dekorative
Fassadengestaltung Techniken

Olaf Haase

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
Maler- & Lackierermeister Funk 0171-3 22 48 74
Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
30966 Hemmingen www.malermeister-haase.de

fahrschule

seit 1934

Steckelberg

Telefon (05 11) 42 16 28 • www.steckelberg.de

- Führerscheinausbildung KOM, KRAD, PKW, LKW, TRAKTOR
- Aufbau-seminar Fähranfänger (ASF), Punkteabbau (ASP)
- ADR-Fahrerschulung (Basiskurs, Aufbaukurs Tank, Fortbildung)
- Gefahrgutbeauftragtenschulung (Verkehrsträger Straße) + Fortbildung
- Flurförderzeugausbildung (Gabelstaplerfahrer)
- Ladungssicherung auf Fahrzeugen

Ricklinger Stadtweg 7
Hannover – Ricklingen
☎ 0511/42 16 28

Lise-Meitner-Straße 4
Hemmingen-Westerfeld
☎ 0511/7 68 29 42

Hauptstr. 63
Hannover-Wettbergen
☎ 0511/2 28 26 44

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (0511) 41 02 89-30

§ Rolf B. Bubikat § Peter Fischer-Lange § Jelena Bubikat §

- § Agrar- & Landwirtschaftsrecht
- § Allg. Vertragsrecht
- § Arbeitsrecht
- § Auto-, Verkehrs- & Verkehrsstrafrecht
- § Bau- & Architektenrecht
- § Ehe-, Familien- & Erbrecht
- § Forderungseinzüge
- § Miet- & Pachtrecht
- § Pferderecht
- § Strafrecht

Kanzlei
in
HEMMINGEN

Rechtsanwälte und Notar
in Bürogemeinschaft

Weetzer Landstr. 106c, 30966 Hemmingen
Tel.: 0511/424026 Fax: 0511/232930 E-mail: info@kanzlei-in-hemmingen.de
Web: www.kanzlei-in-hemmingen.de

Tischlermeister
Andreas Borsutzky

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten



**Möbel · Einbauschränke · Innenausbau · Fenster
Treppen · Reparaturen und Beratung**

Krumme Straße 6
30966 Hemmingen

Fon (05 11) 23 19 04
Fax (05 11) 23 19 20
www.tischlerei-borsutzky.de

Kirchliche Nachrichten

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Gemeindebüro: Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (05 11) 42 52 78, Fax (05 11) 2 34 68 94, E-Mail kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de., www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 bis 12.00 Uhr und 16.00 bis 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung. **Bankverbindung:** Sparkasse Hannover, IBAN: DE 34 2505 0180 0015 0001 51, BIC: SPKHDE2HXXX **Pfarramt:** Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail peter.beyger@evlka.de, Tel. (0511) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Pastorin Dr. Ulrike Budke-Grünekle,** Kirchdamm 4, E-Mail: ulrike.budke-grueneklee@evlka.de, Tel. (0511) 41 08 95 10, Sprechzeiten nach Vereinbarung.

Kirchenvorstand: Pastor Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12, Heidrun Schwarze (stellv. Vors.), Im Siek 6, Telefon 124 40 60. **Kapellengemeinde Devese, Kapellenvorstand:** Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12, Rosemarie Ebeling (stellv. Vors.), Vorm Dorfe 12, Telefon 42 63 11. **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küsterin:** Christine Deutscher, Telefon 42 52 78. **Kindergartenleitung:** Frederike Otto, Am Roggenkamp 29, Tel.: 2 34 58 66, Fax.: 213 78 97, E-Mail kts.devese@evlka.de.

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 19. April

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst mit anschließender Gemeindeversammlung und Kirchkaffee, Pastor Beyger

Sonntag, 26. April

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Konfirmation, Pastor Beyger

Andachten und Gottesdienste in der Seniorenresidenz:

Freitag, 24. April, 10.00 Uhr, Andacht, Frau Volkmann

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kindergottesdienst/Kinderkreis: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

Kinderpark: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Alt-Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 18.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 42 64 71)

Kirchenchor: Dienstag, 20.00 Uhr (Heike-Susann Moltzen, Tel. 01 77 - 7 62 20 22)

Frauen-Gesprächskreis: monatlich, mittwochs, 9.45 Uhr (Margret Lechner, Tel. 42 22 37). Nächster Termin: 13. Mai

Männer-Gesprächskreis: 14-tägig, mittwochs, 9.45 Uhr (Peter Nefzger, Tel. 0 51 01 - 50 62) Nächster Termin: 22. April

Seniorenachmittag: mittwochs, 15.00 Uhr (Liselotte Althoff, Tel. 42 28 77)

Biblische Texte des nächsten Sonntags: dienstags, 18.45 Uhr (Pastor Beyger, Tel. 42 93 12)

Junger-Müttertreff: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

Besuchsdienstkreis: am letzten Freitag im Monat, um 17.15 Uhr

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche **Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst.** Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

HINWEISE:

Gartenpflege- und Putztag in der Trinitatis-Kirchengemeinde am 18. April

Wir wollen von 10.00 bis 13.00 Uhr unsere Grünanlagen und das Gemeindehaus säubern. Über Helfer würden wir uns sehr freuen. Zum Ausklang wird ein kleiner Imbiss gereicht. Anmeldungen nimmt das Gemeindebüro gerne entgegen.

Einladung zur Gemeindeversammlung am Sonntag, 19. April 2014, 11.00 Uhr

Gemäß § 73 (1) der Kirchengemeindeordnung lädt der Kirchenvorstand alle wahlberechtigten Glieder unserer Gemeinde zu einer Gemeindeversammlung nach dem Gottesdienst in den Gemeindefaal, Kirchdamm 4, ein. Unter Beteiligung des Pfarramtes berichtet der Kirchenvorstand rückblickend über die Wahrnehmung seiner Aufgaben und stellt die Planungen für das kommende Jahr vor. Ebenfalls steht der Kirchenvorstand für Ihre Fragen und Anregungen an diesem Tag zur Verfügung.

Ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (05101) 34 14, Fax (05101) 49 83 Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (05101) 34 14, Fax (05101) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags, von 17.00 bis 19.00 Uhr, freitags, von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastorin:** Christine Behler, Telefon (05101) 92 53 64, Sprechzeiten: donnerstags, 18.00 bis 19.00 Uhr. **Diakonin:** Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (05101) 49 84. **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (05101) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (05101) 9 14 18 33. **Organist/in:** N.N. **Begegnungsstätte:** Bockstr. 33, Telefon (05101) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (05101) 33 19. **Bücherstube:** Leitung Gesine Meerheimb. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** Sonntag nach dem Gottesdienst bis 12.00 Uhr, Montag bis Donnerstag jeweils 16.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (05101) 58 74 19. **Bankverbindung:** IBAN DE76 2505 0180 0024 0038 08. BIC: SPKHDE2HXXX

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 19. April

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Pastorin Behler, anschließend Kirchenkaffee

Freitag, 24. April

19.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst der Konfirmanden, Pastorin Behler

Samstag, 25. April

15.00 Uhr Festgottesdienst zur Konfirmation Gruppe I, Pastorin Behler
Konfirmiert werden: Adina Arzberger, Anneleen Harms, Benita Klüver, Leonie Othmer, Moritz Thäle, Jago David Wagner und Eric Zellmann

Sonntag, 26. April

11.00 Uhr Festgottesdienst zur Konfirmation Gruppe II, Pastorin Behler
Konfirmiert werden: Jasmin Fahse, Sune Timon Gärtner, Dorina Geisler, Sebastian Hoffmeister, Julian Kirsch, Sarah Passoko, Fiona Schenkemeyer, Felix Schumann und Annabell Volkmann

Mittwoch, 29. April

19.00 Uhr Lichtblick-Andacht, Team

Sonntag, 3. Mai

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Pastorin Behler
anschließend Kirchenkaffee

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags, 9.30 Uhr und 15.30 Uhr

Kontakt: Ellen Leinemann, Tel. (05101) 32 99

Kindergottesdienste: 14-tägig, sonntags, Kontakt: Peter Jenkner, Tel. (05101) 58 40 08

Baumgruppen: dienstags und mittwochs, 15.15 bis 16.45 Uhr

Sandwich-Club: donnerstags, 18.00 Uhr

Kontakt: Martin Strottmann, Tel. (05101) 85 38 98, Frauke Schütte, Tel. (05101) 58 59 48

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Konfirmandenunterricht: dienstags und mittwochs: 17.00 bis 19.15 Uhr

Jugendgruppe: am 1. und 3. Freitag im Monat

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Tänze im Sitzen für Senior/innen, 14-tägig, montags 14.15 bis 15.15 Uhr,

Kontakt: Frau Eicke, Telefon: (05101) 62 04

Frauentreff: alle drei Wochen, montags, 19.00 Uhr

Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal: montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus.

Kontakt: Frau U. Wünsch, Telefon (05101) 44 60

Posaunenchor: 14-tägig, montags, 20.00 Uhr, Kontakt: A. Huth, Tel. (05101) 58 98 76

Theaterprojekt arthe-arnum: montags, 20.00 bis 22.00 Uhr,

Kontakt: Günter von Lonski, Telefon: (05101) 58 52 40

Tafelcafé: Mittwoch Vormittag, Kontakt: Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (05101)

991 78 55. Die Arbeit des Tafelcafés wird ausschließlich durch Spenden ermöglicht. Spendenkonto: Empfänger: KKA Ronnenberg, Stichwort: KG Arnum Hhst.: 2100.01, IBAN: DE66 2519 3331 0400 0099 00, BIC: GENODEF1PAT

Lichtblick: am letzten Mittwoch im Monat, 19.00 Uhr, Andacht in der Kirche

Kirchenchor: alle 14 Tage, mittwochs, jeweils 20.00 Uhr,

Kontakt: Susanne Klees, Telefon (05101) 58 42 58

Vorlesen für Senioren: donnerstags, von 14.30 bis 16.00 Uhr,

in der Begegnungsstätte (Frau Süßerkrüb)

Literaturkreis: jeden letzten Donnerstag im Monat, 19.30 Uhr

Diakonischer Besuchsdienst: zu erreichen über Erika Habben, Telefon (05101) 33 19

Oasenzeit für Trauernde: nach Vereinbarung,

Kontakt: Christine Behler, Telefon: (05101) 92 53 64

Kleidersammlung für Bethel

Die Friedens-Kirchengemeinde Arnum ist vom 30. April bis zum 4. Mai 2015 Sammelstelle für gut erhaltene Kleidung, Wäsche, Schuhe (bitte paarweise gebündelt), Handtaschen, Plüschtiere, Pelze und Federbetten. Säcke oder Kisten können tagsüber im Gemeindehaus abgegeben werden. Nähere Informationen zu den von Bodelschwingschen Stiftungen Bethel gibt es unter www.brockensammlung-bethel.de.

Die Ausgabezeiten der Laatzener Tafel für Hemmingen im Gemeindehaus sind:

mittwochs, 12.30 bis 14.30 Uhr. Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (05101) 39 59 und Mobil (0172) 5 43 44 47. Das Tafelcafé der Friedens-Kirchengemeinde ist für die Wartenden von 11.30 bis 14.00 Uhr geöffnet.

Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zur Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.:

Komm. Vors.: Susanne Lesinski, Tel. (05101) 24 62

Bankverbindung des Fördervereins IBAN: DE14 2505 0180 0024 0126 84

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: Ostertorstr. 19, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (05101) 1 33 60, Fax (05101) 85 10 62, E-Mail kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags, 17.00 bis 19.00 Uhr **Pastor:** Richard Gnügge, Telefon (05101) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Birgit Michel **Küsterin:** Tatjana Kalmietiev, Telefon (05101) 46 72. **Organist:** Anna-Lena Senk

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 19. April

10.00 Uhr Gottesdienst mit Sup. i. R. Flohr

Sonntag, 26. April

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Goldener Konfirmation mit Pastor Gnügge

BESONDERE VERANSTALTUNGEN

Montag, 20. April

09.00 Uhr Frauenfrühstück mit Frau Schramme im Gemeindezentrum

GRUPPEN UND KREISE

Bibelgesprächskreis: Gemeindezentrum, 1. und 3. Donnerstag im Monat
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Diakonischer Besuchsdienst: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Frauenfrühstück: Gemeindezentrum, am 3. Montag im Monat, von 9.00 bis 12.00 Uhr
Ansprechpartnerin: Christine Schramme, Telefon (0 51 01) 132 41

Geburtsbesuchsdienst: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Jugendgruppe: Gemeindezentrum, Treffen monatlich
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Kinderbibeltag: Gemeindezentrum u. Kirche, vierteljährlich samstags, 15.00 bis 18.00 Uhr
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Konfirmandenunterricht: Gemeindezentrum/Nikolaikirche/Grundschule
KU4: mittwochs 15.00 bis 16.30 Uhr; KU8: mittwochs, 17.00 bis 18.30 Uhr
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Lesekreis: Gemeindezentrum, jeden 1. Dienstag im Monat, um 19.30 Uhr
Ansprechpartnerin: Doris Grötschel, Telefon (0 51 01) 131 75

Morgenandacht „frisch und fromm in die Woche“:

Nikolaikirche, montags, um 7.00 Uhr, mit anschließender Teerunde

Ökumenische Kaffeerunde: Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat, um 15.00 Uhr
(Oktober bis Mai) Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Offener Treff für Männer im Besten Alter: Gemeindezentrum, jeden Dienstag,
von 10.00 bis 12.00 Uhr, Ansprechpartner: Klaus Rath

Büchereiteam: Gemeindezentrum, zu den Öffnungszeiten und nach Absprache
Ansprechpartnerin: Antje Frenz

Bücherei: Öffnungszeiten: dienstags, 16.30 – 17.30 Uhr, freitags, 16.00 – 18.00 Uhr

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg, Telefon (05 11) 42 51 10,
Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags
und donnerstags, von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Internet:** www.st-vitus-gemeinde.de

Pfarramt: Pastorin Harriet Maczewski, Telefon (05 11) 4 10 87 79, Fax (05 11) 42 51 21,
E-Mail hmazewski@gmx.de. **Kirchenvorstand:** Pastorin Harriet Maczewski (Vorsitzende),
Kirchenmusikerin: Birgit Brenner, Telefon (0 51 02) 91 32 35. **Küster:** Viktor Fink, Telefon
(05 11) 42 92 64.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.: Markus Steinmetz, Tel. (05 11) 3 90 67 97

Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.: Wolf Hatje, Tel. (0 51 01) 5 81 18

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.: Elisabeth Rothhaus, Telefon (05 11) 41 79 97,
E-Mail elisabeth_rothhaus@yahoo.de; Internet-Adresse www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung
Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99
E-Mail friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 19. April

10.00 Uhr Gottesdienst in Harkenbleck, P. i. R. Knackstedt

Sonntag, 26. April

10.00 Uhr Examensgottesdienst in Wilkenburg, Vikar Röser

VERANSTALTUNGEN

Mittwoch, 15. April, 20.00 Uhr, Hobbychor

Donnerstag, 16. April, 18.00 Uhr, Kirchenchor

Montag, 20. April, 15.00 Uhr, Handarbeitskreis

Dienstag, 21. April, 17.00 Uhr, Kindergospelchor

Mittwoch, 22. April, 20.00 Uhr, Hobbychor

Donnerstag, 23. April, 18.00 Uhr, Kirchenchor

Freitag, 24. April, 19.00 Uhr, Vortrag und Gespräch von und mit Pastor Martin
Römer im Gemeindehaus Wilkenburg. „Ich kann
(nicht) nur glauben, was ich sehe!“ Warum Natur-
wissenschaft und Glauben gut zusammenpassen.

Dienstag, 28. April, 17.00 Uhr, Kindergospelchor

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover

mit den Filialkirchen St. Maria, Pattensen, St. Johannes Bosco, Hemmingen und St. Monika,
Ricklingen. Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen, Göttinger-Chaussee
145, Telefon (05 11) 12 35 95 30, Fax (05 11) 1 23 59 53-50, Filialkirche St. Johannes Bosco,
Hemmingen, Berliner Straße 20, Telefon (05 11) 42 43 41, Fax (05 11) 42 43 66, Filialkirche
St. Maria, Pattensen, Ostlandplatz 2, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27.

Pfarrer: Pater Jochen Aretz (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Diakon:** N.N. **Gemeindefreierin:** Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Sekretärinnen:** Liliane Jäckel und Dana Heißler.

Bürozeiten in St. Augustinus: Di., Mi., Fr. 9.00 – 11.00 Uhr, Do. 15.30 – 17.00 Uhr

Bürozeiten in St. Johannes Bosco: jeden 4. Dienstag im Monat, 15.00 – 17.00 Uhr

Bürozeiten in St. Maria: Dienstag und Donnerstag, 9.00 – 11.00 Uhr.

GOTTESDIENSTE

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

montags 10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift (3. Mo. im Monat)

donnerstags 09.00 Uhr Heilige Messe (nicht am 3. Do. im Monat)

19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)

sonntags 09.30 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco

dienstags 10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark (1. Di. im Monat)

14.30 Uhr Rosenkranzandacht (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)

dienstags 15.00 Uhr Heilige Messe (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)

mittwochs 09.30 Uhr Rosenkranzgebet der kfd (1. Mi. im Monat)

donnerstags 10.00 Uhr öku. Morgenandacht im Rosenpark (3. und 4. Do. im Monat)

samstags 17.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe

mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Monika:

montags 09.00 Uhr Heilige Messe

dienstags 09.00 Uhr Heilige Messe

donnerstags 18.00 Uhr Heilige Messe

freitags 09.00 Uhr Heilige Messe

sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

VERANSTALTUNGEN

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

dienstags 18.00 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. i. Monat)

20.00 Uhr Gospel (jede ungerade Kalenderwoche)

mittwochs 18.00 Uhr Yoga, St. Maria

19.30 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat)

donnerstags 09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat)

19.30 Uhr Herrentischtennis (14-tg.)

19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. i. M.)

freitags 16.00 Uhr Öku. Trauercafé im Pfarrheim von St. Maria (3. Freitag)

Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen

dienstags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung (2., 3., 4., u. 5. Di. i. Monat nach der Hl. Messe)

18.30 Uhr Pfarrkreis (1. Di. im Monat)

mittwochs 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“
(1. + 3. Mi. im Monat, nicht in den Ferien)

Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung

dienstags 19.30 Uhr Chor „taktvoll“ + Kolping Monatsversammlung (4. Di. i. Monat)

mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff

16.00 Uhr KAB-Treff (2. Mi. i. Monat)

16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. i. Monat)

17.30 Uhr Malteser Helferinnenkreis DEMENZ (1. Mi. im Monat)

19.00 Uhr Malteser Hospizgruppe St. Augustinus (2. Mi. im Monat)

19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)

donnerstags 19.00 Uhr „Malteser Besuchs- u. Begleitungsdienst St. Augustinus“
(3. Do. im Monat)

freitags 15.00 Uhr „Café Malta“ Unterstützungsangebot für Demenzerkrankte und
pflegende Angehörige (2. Fr. im Monat im Don-Bosco-Haus)

sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff + Spieltreff

BESONDERE GOTTESDIENSTE UND ANDACHTEN:

Sonntag, 19. April

11.00 Uhr Gottesdienst für junge Christen in der Kirche St. Augustinus, Ricklingen.
Parallel dazu ist Kinderwortgottesdienst in der Maria-Hilf-Kapelle.

VERANSTALTUNGEN

Tanz in den Mai – die Kulturveranstaltung in den 80er Jahren soll heute ein Revival erleben.

Am 30. April 2015, um 20.00 Uhr

Augustinerkeller, Göttinger Chaussee 147, 30459 Hannover

Eintrittskarten: im Vorverkauf: 5,- Euro, an der Abendkasse: 7,- Euro,

Anzeigenannahme:

· Telefon: (05 11) 41 02 89-30

· Fax: (05 11) 41 65 77

· E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Birnbaum

BESTATTUNGEN

Inh. Susanne Schramm-Kaa

- Trauer- und Vorsorgegespräch - auf Wunsch auch jederzeit bei Ihnen zu Hause.
- Eigener Abschiedsraum (bis 25 Personen)
- Eigener Trauerdruck (ständig 20 versch. Motive vorrätig)
- Wir sind für Sie da: Tag und Nacht

30982 Pattensen · Steinstraße 38
 (05101) 1 3001
 E-Mail: info@birnbaum-bestattungen.de
 www.birnbaum-bestattungen.de

Jürges

Bestattungen

seit 1910

Tag und Nacht
0511 /

42 12 69

30966 Hemmingen
Göttinger Landstraße 31 A
(Parkplätze direkt vor der Tür)

Willführstraße 6,
Wallensteinstraße 1
30459 Hannover-Ricklingen

Trauer- u. Vorsorgeberatung auch bei Ihnen zu Haus

Eigene Trauerhalle (bis 35 Personen)

Eigener Trauerdruck

E-Mail: e.juerges@arcor.de
 Internet: www.juerges-bestattungen.de

Baumschule Pattensen

Jetzt vom Fachmann:
Pflaster- und Erdarbeiten
Rasenanlagen, Rollrasen
Baum- u. Heckenschnitt

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen
 ☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

Sicherheit für Frauen mit und ohne Migrationshintergrund

Jetzt anmelden für Selbstverteidigungskurs

Gemeinsam bieten die Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Hemmingen und die Leine-Volkshochschule einen Kurs zur Selbstverteidigung an. Dieser richtet sich an Frauen und Mädchen jeden Alters, speziell auch an Migrantinnen. So ist er auch ein besonderes Angebot für Mütter mit ihren Töchtern (ab ca. 10 Jahren). Der WEN-DO-Kurs startet am Montag, dem 4. Mai, von 14.30 bis 17.30 Uhr, in den Räumen der Leine-VHS im Hemminger Rathaus und wird an den beiden folgenden Montagen zur selben Zeit fortgesetzt. Die Kursleitung übernimmt die erfahrene Wen-Do-Trainerin Ira Morgan.

WEN-DO ist ein speziell für Frauen zugeschnittenes Selbstbehauptungs- und Selbstverteidigungsprogramm. Die Teilnehmerinnen lernen, Gefahrensituationen schnell zu erkennen, realistisch einzuschätzen und adäquat zu handeln. Dabei wird besonders auf die eigenen Möglichkeiten und Grenzen Rücksicht genommen. Inhalte des Kurses sind u.a.: Training von Selbstbehauptungsstrategien, Selbstverteidigungstechniken, Wahrnehmungsübungen sowie Atem- und Stimmtraining.

Der Kurs kostet 32,- Euro / Person, für Inhaberinnen des Hemmingen-AktivPasses nur 8,- Euro / Person. Eine Anmeldung bei der Leine-Volkshochschule unter Telefon (0511) 23 11 30 oder unter www.leine-vhs.de ist erforderlich (Kurs-Nr. 1506H)

Neuigkeiten aus dem Hemminger Bündnis für Familie



Neue Eltern-Kind-Gruppe für Kinder im Alter von 7 bis 15 Monaten

In der Trinitatis-Kirchengemeinde in Westerfeld haben Eltern-Kind-Gruppen schon lange Tradition. Eigens dafür ausgestattete Räumlichkeiten bieten den Eltern alles, was sie für ein gelungenes Treffen mit anderen Familien benötigen. So können sich die Kleinen in der kindgerechten Umgebung mit allerlei Spielzeug austoben, während die Eltern sich bei einer Tasse Kaffee in Ruhe austauschen können. Die Treffen sind selbstorganisiert, sodass jede Gruppe ihre Zusammenkünfte nach eigenen Bedürfnissen gestalten kann.

Eine neue Eltern-Kind-Gruppe soll in Kürze gegründet werden. Hierzu werden noch interessierte Familien mit Kindern im Alter von 7 bis 15 Monaten gesucht. Weitere Auskünfte erteilt die zuständige Koordinatorin Heidrun Schwarze unter Telefon (05 11) 1 24 40 60 oder E-Mail kinder-kreis@fam-s.de. Der Zeitpunkt der Treffen wird mit den Teilnehmenden abgestimmt.

Informationsabend zur Brustselbstuntersuchung

Vortragsreihe FrauenGesundheit

Die Hemminger Gleichstellungsbeauftragte lädt zum nächsten Vortrag im Rahmen der Veranstaltungsreihe FrauenGesundheit ein. Thema des Abends ist die Brustselbstuntersuchung. Die Veranstaltung findet am Montag, dem 27. April, in der Zeit von 17.30 bis 19.00 Uhr, in der Begegnungsstätte Arnum (Göttinger Straße 65, unter der Sparkasse) statt. Kooperationspartnerinnen des Abends sind die Leine-Volkshochschule und das Frauen- und MädchenGesundheitsZentrum der Region Hannover. Etwa 80 Prozent aller Veränderungen der weiblichen Brust werden von den betroffenen Frauen selbst entdeckt. Die regelmäßige Brustselbstuntersuchung ist deshalb auch ein wichtiger Teil der Früherkennung von Brustkrebs. Eine Form der Selbstuntersuchung ist die sogenannte MammaCare®-Methode. Sie ist die weltweit einzige systematische Form der klinischen Brustuntersuchung und Brustselbstuntersuchung, die wissen-

Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe

empfeht sich für alle vorkommenden Arbeiten

- Aus-, Um- und Anbauten
- Innenausbau
- Isolierungen
- Modernisierungen
- Dach- und Kellerausbau
- Rigipsarbeiten aller Art
- Altbausanierungen
- Wärmedämmungen
- Reparaturdienst

HANS-JOACHIM SCHWARZ KG · Maurermeister

30459 Hannover-Ricklingen · Ricklinger Stadtweg 29

☎ 415131 Fax 412100

INNUNGSMITGLIED

schaftlich entwickelt und anerkannt wurde (siehe www.mammacare.de). Diese Technik wird an diesem Abend in einem Vortrag genauer vorgestellt. Es wird zudem genügend Raum für Diskussionen und Fragen geben. Wer sich daraufhin für das praktische Erlernen der Selbstuntersuchung interessiert, kann sich im Anschluss an die Informationsveranstaltung für einen 2-stündigen Kurs anmelden. Dieser findet zu einem späteren Zeitpunkt statt.

Die Referentin des Abends, Inka Marie Rack, ist zertifizierte MammaCare® Trainerin und Breast Care Nurse – Pflegeexpertin für Brustkrankungen in der Frauenklinik, Klinikum Nordstadt KRH.

Der Eintritt kostet 4,- Euro / Person, unter Vorlage des HemmingenAktiv-Passes ist er frei.

Sonstiges

Repair Café

in Hemmingen

Was macht man mit einem **Stuhl**, an dem ein Bein kaputt ist? Mit einem **Toaster**, der nicht mehr funktioniert? Mit einem **Wollpullover** mit Mottenlöchern? **Wegwerfen? Denkste!** Reparieren Sie es im Repair Café!

KLEIDUNG • KLEINMÖBEL • FAHRRÄDER
ELEKTRISCHES SPIELZEUG • GARTEN-
GERÄTE • UNTERHALTUNGSELEKTRONIK
• ELEKTRO-KLEINGERÄTE

Repair Café ist:

- gemeinsam kaputte Sachen reparieren
- fachkundige Beratung
- nette Begegnungen und viel Inspiration

Sa. 25.04.2015, 14-17 Uhr
im Bürgersaal,
Rathausplatz 1
Hemmingen

ein Projekt von
HEUHÜPFER e.v.

Kosten? freiwillige Spende

www.repaircafe.heuhuepfer.de



Das Buntebad
im Internet

Buntebad
Hemmingen

Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone oder online unter www.buntebad.de.

Planung nach Maß – von XS bis XXL.

GARTENTRÄUME
BÖSCHE
G

Individuelle Planungskonzepte
für Gärten und Grünflächen

Planungsbüro
im Stanze Gartencenter
Karoline-Herschel-Str. 1
30966 Hemmingen
Büro 0511-920 096 99
Mobil 0157-775 985 89

www.gartentraeume-boesche.de

Termine nur nach Vereinbarung.

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (0511) 41 02 89-30

Wir sind die richtige Adresse für Ihre
Betriebs-, Familien- oder Trauerfeier
in angenehmer Atmosphäre. (ab 20 Personen)



Hotel Zur Post GmbH

Hemmingen · Dorfstr. 63
Telefon (0511) 42 35 61

www.traumbaeder-hannover.de

André Sanitär
Heizung **Prieto**



- 3-D BADKONZEPTE
- MODERNE HEIZUNGSTECHNIK
- BADPLANUNG VOM PROFI

GÖTTINGER STRASSE 108 | 30966 HEMMINGEN
TEL: 05101-589655 | FAX: 05101-589646



ELEKTRO KOSMAS
PLANUNG • BERATUNG • AUSFÜHRUNG
Haustechnik • Kücheninstallationen • Kernbohrung

Elektromeisterbetrieb
Marie-Curie-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Tel.: 0511/717771
Fax.: 0511/7100451
Mobil: 0171/4168350
elektrokosmas@arcor.de

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
April					
15 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus, Rathausplatz 1	20 Montag	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Bürgerstiftung: Stammtisch Clubgaststätte/Vereinsheim SC Hemmingen-Westerfeld
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstr. 33	21 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde im Bürgersaal Rathaus, Rathausplatz 1
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65		Hemmingen-Westerfeld	19:30 Filmvorführung Mausoleumsfilm Kulturzentrum bauhof Hemmingen
	Harkenbleck	15:00 Senioren Kaffeetafel – DRK Harkenbleck Sporthalle / Mehrzweckhalle	22 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus, Rathausplatz 1
16 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz		Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstr. 33
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff JoBo-Treff, Berliner Straße 20		Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
17 Freitag	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	Hemmingen-Westerfeld	19:30 70 Jahre Kriegsende in Hemmingen; Zeitzeugen berichten Trinitatis-Kirche Hemmingen	
	Arnum	15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark – Arbeitsgemeinschaft Senioren Begegnungsstätte, Bockstraße 33	23 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
		Hiddestorf		18:00-21:00 Heuhüpfer e.V.: Bioland Kochtag – Ernährung ab der zweiten Lebenshälfte Kampfelder Hof	Hemmingen-Westerfeld
Hemmingen-Westerfeld	20:00 bauhof e.V.: It's M.E. Blues, Soul, Rock, Pop Kulturzentrum bauhof	Arnum		19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	
18 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	20:00 Vortrag von Prof. Dr. Jochen Arnold, Hildesheim „Martin-Luther-King – Stimme der Hoffnung und des Widerstands“ Wehrkapelle Maria Magdalena	24 Freitag	Hemmingen-Westerfeld	20:00 bauhof e.V.: „Wilhelm Busch – in Szene gesetzt“ Audiovision mit Peter von Sassen Kulturzentrum bauhof Hemmingen
	Hiddestorf	15:00-17:00 Interkulturelles Café in Hemmingen St. Johannes Bosco Kirche		Hemmingen-Westerfeld	20:00 bauhof e.V.: „Wilhelm Busch – in Szene gesetzt“ Audiovision mit Peter von Sassen Kulturzentrum bauhof Hemmingen
19 Sonntag	Harkenbleck	16:00 Leseabenteuer Feuerwehr Feuerwehrgerätehaus Hiddestorf / Ohlendorf	25 Samstag	Hiddestorf	15:00 21. Bürgerlauf im Bürgerholz Grillhütte im Bürgerholz
		18:00-19:30 Duo BelAmi – Kostbarkeiten aus Klassik und Salonmusik Kapelle Harkenbleck	26 Sonntag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-14:00 ANGERICHTET deutsch-niederländische Lesung Rathaus

VERANSTALTUNGSKALENDER

27 Montag	Hemmingen-Westerfeld	09:00-12:00 Rentenberatung Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Selbsthilfegruppe der blinden und stark sehbehinderten Menschen Rathaus
	Arnum	17:30-19:00 Brustselbstuntersuchung Informationsabend – Vortrag Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
28 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde im Bürgersaal Rathaus
29 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Harkenbleck	15:00 Senioren Kaffeetafel – DRK Harkenbleck Sporthalle / Mehrzweckhalle
30 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff JoBo-Treff, Berliner Straße 20
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65

Mai

01 Freitag	Hemmingen-Westerfeld	10:00 Maifeier – Damenschießclub Hemmingen-Westerfeld Kulturzentrum bauhof Hemmingen
	Devese	10:00 Maibaumklettern in Devese Feuerwehrgerätehaus Devese
	Arnum	15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark – Arbeitsgemeinschaft Senioren Begegnungsstätte, Bockstraße 33
03 Sonntag	Arnum	10:00 Schützengesellschaft Arnum; Bürgerschießen und Pokalschießen der Vereine Schützenhaus Arnum, Klapperweg 18
04 Montag	Hemmingen-Westerfeld	14:00-17:00 Energieberatung der Verbraucherzentrale Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	14:30-17:30 Sicherheit für Frauen mit und ohne Migrationshintergrund Leine-Volkshochschule gGmbH – Geschäftsstelle

04 Montag	Hiddestorf	15:00 SoVD – Ortsverband Hiddestorf – Matjesessen und Spielenachmittag Altentagesstätte Klagesgarten
05 Dienstag	Arnum	17:30-19:00 Neue Lebensfreude für Frauen – Vortrag mit Erfahrungsanteil Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 HemmingDay by HemmingWay Vereinsheim HemmingWay e.V.
06 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus, Rathausplatz 1
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstr. 33
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Klönnachmittag des SoVD Hemmingen-Westerfeld Rathaus
07 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff JoBo-Treff, Berliner Straße 20
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
08 Freitag	Wilkenburg	38. Wilkenburger Reitertage 8. bis 10. Mai Turnierplatz Wilkenburg Wülfeler Straße 12
	Hemmingen-Westerfeld	20:00 bauhof e.V.: Hennes Bender „Klein/Laut“ – Kabarett Kulturzentrum bauhof Hemmingen
09 Samstag	Wilkenburg	38. Wilkenburger Reitertage 8. bis 10. Mai Turnierplatz Wilkenburg Wülfeler Straße 12
	Hemmingen-Westerfeld	12:30 BSG Hemmingen e.V. Sitzballturnier Tribünensporthalle Hohe Bunte
	Hemmingen-Westerfeld	15:00-17:00 Interkulturelles Café in Hemmingen St. Johannes Bosco Kirche
10 Sonntag	Wilkenburg	38. Wilkenburger Reitertage 8. bis 10. Mai Turnierplatz Wilkenburg Wülfeler Straße 12

Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89
E-Mail: info@bauhofkultur.de
www.bauhofkultur.de



Veranstaltungsprogramm April / Mai 2015

Kartenvorverkauf: Jetzt auch online möglich unter www.bauhofkultur.de

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (05 11) 2 34 80 80
Buchhandlung Decius	Leine-Center	Marktplatz 11	☎ (05 11) 82 20 00
Ingrid Petersen	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (0 51 01) 48 44
Die Bücherecke	Pattensen	Dammstr. 2	☎ (0 51 01) 1 28 29

Freitag, 17. April 2015, Beginn: 20.00 Uhr

It's M.E.

Blues, Soul, Jazz und Rock

Ungeniert und frech bedienen sich It's M.E. aus allem, was Blues, Soul, Jazz, Pop und Rock zu bieten haben und drücken sowohl Klassikern als auch weniger bekannten Perlen anglo-amerikanischer Musikkultur ihren Stempel auf. Wer das Trio It's M.E. zum ersten Mal hört, kann kaum glauben, dass da nur drei Leute am Werke sind. Allein mit Piano und Drums sowie dem Einsatz von mehrstimmigem Satzgesang erreichen die drei einen vollen Sound, der ihnen von den Rocknews Hannover das Prädikat „beste kleine Bigband der Welt“ einbrachte.



Im Zentrum des toughen Trios steht die dunkle Altstimme von Sängerin und Teilzeit-Perkussionistin Martina Maschke: mal samtig warm wie ein guter Rotwein, mal feurig scharf wie ein doppelter Tequila. Das virtuose Pianospield von Songwriter und Gründungsmitglied Ecki Hüdepohl sowie das dynamische, einfühlsame Spiel von Drummer Werner Löhr liefern die unkonventionelle Grundlage. Ein Abend im bauhof, dessen Klänge nicht nur zum Zuhören, sondern bei Lust und Laune auch zum Bewegen reizen!

Eintritt: 15,- / 12,- Euro

Freitag, 24. April 2015, Beginn: 20.00 Uhr

Wilhelm Busch – in Szene gesetzt

Leben und Werk eines großen Volksdichters
– Audiovision mit Peter von Sassen –

Wilhelm Busch gilt noch immer als berühmtester Niedersachse – und ist immer noch einer der weltweit bekanntesten Zeichner und Poeten.



Ein Mann, über den Albert Einstein gesagt hat, er sei einer der „treffsichersten Dichter aller Zeiten“. Der Fernsehjournalist und Moderator Peter von Sassen widmet ihm einen audiovisuellen Themenabend – mit Bildern, Dokumenten, Stimme und Musik.

Eigentlich ist schon alles über den Volksdichter gesagt – aber Sie werden dennoch vieles Neues erfahren – interessante und verblüffende Einzelheiten aus dem Leben des Verse schmiedenden Niedersachsens – über seine Affären, seine verborgenen Talente, seine Weisheit und seine Vorliebe für gutes Essen. Mit seiner unverwechselbaren, erzählenden Stimme kombiniert Peter von Sassen Fotos von Wilhelm Buschs Lebensstationen mit niedersächsischen Landschaften und Originalgeräusche mit Interviews und Musik. Ein Abend, der alle Sinne anspricht und uns Wilhelm Busch näher und anders präsentiert.

Eintritt: 12,- / 10,- Euro

Freitag, 8. Mai 2015, Beginn: 20.00 Uhr

Hennes Bender – „KLEIN/LAUT“

Kabarett

Hennes Bender ist weder übertrieben groß noch sonderlich leise. Deswegen trägt seine neueste Show auch den treffenden Titel „KLEIN/LAUT“! Damit jeder weiß: Da vorne steht nicht etwa ein hochgewachsener, stiller Mann sondern der Comedy-Hobbit der deutschen Bühnen, stets auf 180 und immer kurz vorm Explodieren. Bender braucht keine Pyroshow – er ist selber eine. Wie üblich holt Bender nicht lange aus, sondern beißt sich direkt und ohne Umwege im Wahnsinn der Realität und ihrer Nebenwirkungen fest! Er ist klein. Und laut. Ein kurzer Kracher, der lange nachhallt – oder wie sein Kollege Jochen Malmsheimer ihn nennt: „Das Cornichon des deutschen Kabarets“!



Eintritt: 20,- / 17,- Euro

Garten- und Landschaftsbau

Thomas Glende
Gartenbau GMBH
glende-gartenbau.de

- Gartenplanung und Beratung
- Gartenneu- und Umgestaltung
- Garten- und Baumpflege
- Rasenanlagen
- Teiche und Bachläufe
- Pflaster- u. Natursteinarbeiten
- Baumfällarbeiten

Glende Gartenbau Mobil (0172) 426 1 426 Büro (0 51 01) 47 17

Die nächste „rings um uns“ erscheint am 29. April 2015.

Rollladen- und Jalousiebau

Wir beraten sie kostenfrei und unverbindlich vor Ort!

Herstellung von:
Rollladen / Rolllöre
Außenjalousien
Markisen
Wintergartenbeschattungen
Vertikal-Jalousien
Motoren und Steuerung
Reparatur und Service

Marie-Curie-Str. 15 Telefon 0511 – 84 374 10
30966 Hemmingen Telefax 0511 – 84 374 18
neubachersonnenschutz1995@freenet.de

Für Sie ...

...schaffen wir Momente schöner Wohnideen.

Mit unserem Service. Wir beraten Sie, nehmen Maß, fertigen selbst an und montieren – da passt alles! Schauen Sie doch mal vorbei! Sie sind herzlich willkommen!

Gardinen & Polsterwerkstätten
Kahlmeyer

Wir beraten Sie gern zu Hause

Fiedelerplatz 3
30519 Hannover
Tel.: 0511 830058
www.raumausstattung-kahlmeyer.de
Meisterbetrieb seit 1959

Deutsches Rotes Kreuz

Pflege braucht Vertrauen

Alles aus einer Hand - Unsere ambulante Pflege und Betreuung

DRK-Sozialstation Hemmingen
Telefon 0511 416442

www.drk-pflegedienste.de

Literaturstunde im Bürgersaal

Für die nächsten beiden Lesungen der Literaturstunde, haben die Vorleserinnen und Vorleser folgende Themen für Sie vorbereitet:

Am 21. April führt uns Gabriele Lehmsberg in das 17. Jahrhundert und liest aus den Memoiren der „Gückel von Hameln“, einer deutschen Kauf-frau, die als erste Frau Deutschlands eine erhalten gebliebene bedeutende Autobiografie schrieb. Das Thema, das Dietmar Berndt ausgewählt hat, hat nichts mit der Stadt Hameln zu tun, heißt aber „Der Rattenfänger“ und ist aus dem Englischen übersetzt, von Roald Dahl. Zur darauf folgenden Literaturstunde, am 28. April, liest Gisela Hische aus dem Bestseller „Die Würde des Menschen ist antastbar“, von Ferdinand von Schirach. Helmut Gundlach wird wieder einige „Satiren und Geschichten von Ephraim Kishon“ zum Besten geben.

Die Literaturstunden finden jeden Dienstag, von 11.00 bis 12.00 Uhr, im Bürgersaal statt. Der Eintritt zu den Literaturstunden ist frei. Gäste sind herzlich willkommen.

Einladung zum Stammtisch

Am Montag, dem 20. April 2015, 19.30 Uhr, lädt die Bürgerstiftung zu ihrem nächsten Stammtisch im Sportheim des SV Westerfeld ein. Berichtet wird u.a. über den Erfolg der Tennismädchen bei der Tennis-WM, über eine großzügige Spende für die technische Ausstattung der Physikalräume der Carl-Friedrich-Gauß-Schule und eine neue Projektidee betr. die Revitalisierung des Hemminger Obstbaumlehrpfads.

Leseabenteuer Feuerwehr

Auf die Plätze fertig los! Im April 2015 startet das neue Leseabenteuer der Hemminger Bürgerstiftung. Nicht nur an altbekannten Lieblingsleseplätzen treffen wir uns, sondern auch an neuen spannenden Orten: Neben Reiterhof und Mausoleum stehen diesmal auch die Feuerwehr, ein Tierheim und eine Feinmechanik-Firma auf dem Programm. Und wie im letzten Jahr gibt es eine Extra-Weihnachtslesung in der Kapelle im Alten Dorf. Auch diesmal bringt die Autorin und Kinderliedermacherin Christine Raudies viele neue spannende und lustige Geschichten und Lieder mit. Lachen und Staunen garantiert!

Das Leseabenteuer Feuerwehr findet am 18. April 2015, um 16.00 Uhr, in der Ortsfeuerwehr Hiddestorf / Ohlendorf, Ostertorstraße 11 statt.

Deutsch-niederländische Lesung

Eine Lesung des niederländischen Bestsellers „Angerichtet“ in deutscher und niederländischer Sprache in Kooperation mit der Leine VHS. Es liest und moderiert die Autorin Christine Raudies, die niederländischen Texte rezitiert Remko Kragt. Der Roman „Angerichtet“ des niederländischen Autors Herman Koch belegte lange den Spitzenplatz der dortigen Bestsellerliste. Koch entwickelt ein scharf konturiertes Bild nicht nur der niederländischen sondern aller westlichen Gesellschaften. Eingerahmt wird die zweisprachige Lesung von musikalischen Beiträgen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt: Im Anschluss gibt es holländische Frikandels, Heinecken und Süßspeisen.

Die Lesung findet statt am Sonntag, dem 26. April 2015, von 11.00 bis 14.00 Uhr in der Leine VHS-Geschäftsstelle in Hemmingen, Rathausplatz. Eintritt: 14,- Euro (einschl. Speisen). Anmeldung bei der Leine-VHS erforderlich.

Einladung zum Mausoleumsfilm

Am Dienstag, dem 21. April 2015, um 19.30 Uhr, wird im Kulturzentrum Bauhof Hemmingen der in Kooperation mit dem Förderverein Graf Carl von Alten erstellte Dokumentarfilm „Die Rettung des Mausoleumsdenkmals in Hemmingen“ vorgeführt. Der Eintritt ist frei.

Küchendiplom in Hiddestorf

Der Verein Heuhüpfer e. V. hat unter der Anleitung von Michaela Rönicke mit den Kindern der ersten Klasse der Grundschule Hiddestorf das „Küchendiplom“ absolviert.

An drei Vormittagen im Februar / März durften die Kinder schnibbeln, rühren, schälen und vieles mehr. Die Kinder haben an diesen Tagen verschiedene kleine Gerichte bereitet, wie Salat, Kräuterquark oder Bananenmilch. Ein besonderes Highlight war der dritte Vormittag mit Kartoffeln aus dem Ofen, die die Kinder vorher selbst geschält haben. Alle Kinder waren mit großer Begeisterung dabei und haben eifrig mitgemacht.

Ganz nebenbei haben die Kinder gleich etwas über die Hygiene in der Küche gelernt und sich spielerisch mit der Ernährungspyramide beschäftigt. Zur Belohnung bekamen alle eine Urkunde „Kleines Küchendiplom“ und natürlich alle Rezepte zum Nachkochen mit nach Hause.



Tanz in den Mai im SOZIALKONZEPT Seniorenpflegeheim »Im Rosenpark«

Wir laden Sie herzlichst ein zu unserem Tanz in den Mai am Donnerstag, den 30. April 2015 ab 15 Uhr. Freuen Sie sich auf den Auftritt der »Golden Girls« um ca. 16 Uhr. Auch für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt mit Kaffee, Kuchen und leckeren Cocktails (alkoholisch und nicht-alkoholisch).

Alle Bewohner, Angehörige und Gäste sind herzlich willkommen. Wir bitten um Anmeldung bis zum 23. April 2015 in der Einrichtung oder unter ☎ 0511/4108-0.

Die Unkostenbeiträge für Angehörige und Gäste sind der Tageskasse zu entnehmen.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

SOZIALKONZEPT Seniorenpflegeheim »Im Rosenpark«
Berliner Straße 16 • 30966 Hemmingen

www.sozialkonzept.com/rosenpark

- VHS AKTUELL - VHS AKTUELL - VHS AKTUELL -

Neue Kurse bei der Volkshochschule

Unser Frühjahrs-Programm kann im Internet unter www.leine-vhs.de eingesehen werden. Außerdem liegen unsere Programmhefte in Bürgerbüros, Geschäftsstellen, Banken ...) zur kostenlosen Mitnahme aus.

Kurse ab April 2015

1509H	Sonntag, 26. April, 11.00 bis 14.00 Uhr Hemmingen Bürgersaal	ANGERICHTET Deutsch-niederländische Lesung – In Kooperation mit der Bürgerstiftung Hemmingen
<p>Nur eine Überwachungskamera hat festgehalten, wie zwei Jugendliche eine obdachlose Frau zuerst verprügelt und dann angezündet haben. Niemand hat die verummten Schläger identifiziert; nur die beiden Elternpaare, die ihre Söhne als die Täter erkannt haben. Der Vater des einen, Serge Lohman, steht im Wahlkampf und hat gute Chancen, Ministerpräsident der Niederlande zu werden. Sein Bruder Paul war bis vor ein paar Jahren Lehrer und musste wegen psychischer Probleme den Dienst quittieren. Während eines Abendessens wollen sie darüber beraten, wie sie sich am besten aus dieser Affäre ziehen. Aber wie soll das gehen, wenn sie nicht einmal in der Lage sind, das Verbrechen ihrer Kinder beim Namen zu nennen? Der Roman „Angerichtet“ des niederländischen Autors Herman Koch belegte lange den Spitzenplatz der dortigen Bestsellerliste. Koch entwickelt ein scharf konturiertes Bild nicht nur der niederländischen sondern aller westlichen Gesellschaften. Es liest und moderiert die Autorin Christine Raudies, die niederländischen Texte rezitiert Remko Kragt. Eingerahmt wird die zweisprachige Lesung von musikalischen Beiträgen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt: Im Anschluss gibt es holländische Frickandels, Heinecken und Süßspeisen – eine der bekanntesten ist der Vla, eine Puddingspeise mit Früchten.</p>		
1126L	Samstag, 18. April, 13.00 bis 18.00 Uhr Sonntag, 19. April, 13.00 bis 18.00 Uhr	Babysitterkurs für Jugendliche ab 13 Jahren Laatzen
<p>Damit das Babysitten nicht mehr Stress als nötig bereitet, bietet der Kurs Jugendlichen die Gelegenheit, etwas über die Entwicklung von Kindern, Beschäftigungsmöglichkeiten usw. zu erfahren und in der Praxis zu üben. Nach Abschluss des Kurses erhalten die Jugendlichen einen „Babysitter-Pass“, mit dem sie sich dann bei Eltern „bewerben“ können.</p>		
2551H	Samstag, 18. April, 12.00 bis 15.00 Uhr Intercoiffure Betty Göbel	Frisch in den Frühling – Make-up zum Selbermachen! Hemmingen
<p>Das Frühjahr steht vor der Tür, die feierlichen Anlässe auch! Ob das Familienfest zu Ostern, die Konfirmation Ihrer Tochter oder die Kommunion Ihres Sohnes – es gilt, chic und frisch zu sein für diesen Tag! Das Geheimnis eines frischen, natürlichen Aussehens ist auch eine Frage des perfekten Make-ups. Mit einfachen Tricks lässt sich ein natürliches Tages-Make-up in einen faszinierenden Abend-Look umstylen. Freuen Sie sich auf spannende Stunden mit Make-up Profis, die Sie verzaubern werden.</p>		
4414B	Montag bis Freitag, 20. bis 24. April, 9.00 bis 12.30 Uhr 5 Termine Laatzen	Spanisch A2, Auffrischung Intensivwoche / Bildungs- urlaub für Teilzeitkräfte und Nicht-Berufstätige

Geschäftsstelle Hemmingen
Rathausplatz 1
30966 Hemmingen
Öffnungszeiten: Montag – Freitag

Telefon: (05 11) 23 11 30
E-Mail: info@leine-vhs.de
www.leine-vhs.de
09.00 bis 12.00 Uhr

Ernährungsführerschein im Hort Hemmingen-Westerfeld

21 Kinder haben im Februar 2015 ihren Ernährungsführerschein erhalten. Dafür haben sie in den Wochen zuvor jeden Freitagnachmittag geübt: Wie werden Möhren geschält, wie Kartoffeln gestampft und woraus kann man einfach und gesund einen Bananen-Shake zubereiten?

Aber um den Führerschein zu erhalten reicht Praxis alleine nicht aus. Intensiv haben sich die Kinder auch mit gesunder Ernährung, Hygienegrundlagen in der Küche, Tischsitten und Tischdekoration beschäftigt. Kein Wunder, dass das für die Eltern und Geschwister vorbereitete Buffet ein voller Erfolg war. Viele dieser Kinder werden mit Spaß und Geschick zu Hause weiter den Kochlöffel schwingen!

Ermöglicht wurde dieses Projekt, dass von Frau Seiler vom Heuhüpfer e.V. durchgeführt wurde, durch finanzielle Unterstützung von der Firma Benseler's Ambulanter Pflegedienst und der Bürgerstiftung Hemmingen.

70 Jahre Kriegsende in Hemmingen

Wie sahen im April 1945 die letzten Tage des Zweiten Weltkrieges in Hemmingen und Umgebung aus? Wann kamen die amerikanischen Truppen, gab es eine militärische Auseinandersetzung mit der Wehrmacht, wie verhielt sich die Zivilbevölkerung?

Solche und ähnliche Fragen werden von einem Militärhistoriker, Oberstleutnant a. D. Karl-Heinz Heineke, und Zeitzeugen aus den ehemaligen Dörfern Hiddestorf, Ohlendorf, Arnum, Harkenbleck, Devese und Hemmingen beantwortet am

Mittwoch, dem 22. April 2015, um 19.30 Uhr,
im Gemeindezentrum der Trinitatiskirche
in Hemmingen-Westerfeld.

Gäste sind herzlich willkommen.

Karl-Heinz Nowak, Stellv. Vorsitzender Heimatbund Hemmingen

BSG Hemmingen e.V.

Sitzball in Hemmingen

Die BSG Hemmingen e.V. – Verein für Reha- und Gesundheitssport veranstaltet am 9. Mai 2015 ihr 35. Sitzballturnier in der Großen Sporthalle des Schulzentrums Hohe Bünte in Hemmingen. Beginn 12.30 Uhr.

Interessierte Zuschauer sind herzlich eingeladen. Der Eintritt ist frei.

SPD Hemmingen

Politischer Bürgertreff im April 2015

Für den Politischen Bürgertreff im April 2015 steht ein Thema im Mittelpunkt, dass zurzeit alle Kommunen vor eine besondere Aufgabe stellt: die Beratung und Betreuung von Flüchtlingen und Migranten. Hierzu wird uns die Sozialpädagogin Frau Inga Sandel, die für die Stadt Hemmingen diese Arbeiten koordiniert, aus kompetentem Munde berichten. Diese Veranstaltung findet statt am

Mittwoch, 22. April 2015,
um 19.30 Uhr

wieder im Restaurant Bianco auf dem Rathausplatz Hemmingen.

Frau Sandel wird die Flüchtlings- und Migrationsberatung erläutern; diese Orientierung

- bietet Informations-, Beratungs-, und Hilfsangebote für Flüchtlinge und Migranten und
- unterstützt die nach Hemmingen zugewanderten Menschen bei ihren ersten Schritten und bei der Orientierung in den unterschiedlichen Lebensweisen.
- Ziel ist es die Integration in das soziale, kulturelle und berufliche Leben in der Bundesrepublik Deutschland zu begleiten und zu erleichtern.

Durch die Gründung des „Netzwerkes für Flüchtlinge“, als Initiative der Stadt Hemmingen, der Bürgerstiftung und der Hemminger Kirchen ist eine Plattform für Ehrenamtliche geschaffen worden, die die Stadt bei ihren Aufgaben unterstützt.

Dieses Netzwerk hat auch das „Interkulturelle Café“ gegründet, zum gemeinsamen Austausch und Beisammensein von Menschen aus unterschiedlichen Kulturen mit Hemminger Bürgerinnen und Bürgern.

Die Aufgabe der Beratung und Betreuung von Flüchtlingen und Migranten gibt Anlass für weiterführende Diskussionen und ist daher für alle Menschen unserer Stadt von besonderem Interesse. Von daher freue ich mich wieder auf rege Teilnahme vieler Bürgerinnen und Bürger, Kommunalpolitikerinnen und -politikern aber auch der Mitglieder der SPD.

Mit freundlichem Gruß

Frank Lehmborg

Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.



Ausgabe Arnum: Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr
Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen
Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 oder mobil (01 72) 5 43 44 47.

ARNUM



Ihre Freiwillige Feuerwehr Arnum informiert:



Geselliger Abend am Osterfeuer der Feuerwehr Arnum

Am frühen Abend des Ostersonntags trafen sich bei kühlem, aber strahlendem Sonnenscheinwetter, rund 200 Eltern und ihre Kinder auf dem Hof von Familie Nordmeyer. Auch dieses Jahr wollte die Freiwillige Feuerwehr Arnum wieder eine Besonderheit für die Kinder bieten. Nachdem Ortsbrandmeister Frank Boßdorf einstimmende Worte an alle Anwesenden gerichtet hatte, startete endlich der von den Kindern ungeduldig erwartete Fackelumzug. Die kurze Strecke zum Gerätehaus rahmten Mitglieder der Einsatzabteilung mit Fackeln ein. Der Musikzug der Feuerwehr Arnum marschierte vorne weg und sorgte für die musikalische Begleitung.



Ortsbrandmeister Frank Boßdorf (vorne rechts) führt zusammen mit seinem Stellvertreter Marcus Obst den Fackelumzug zum Osterfeuer der Freiwilligen Feuerwehr Arnum an.

Nach Ankunft des Fackelumzugs auf dem Gelände der Feuerwehr Arnum versammelten sich alle um das von vielen fleißigen Helfern aufgestapelte Holz für das Osterfeuer. Anschließend zündeten die Mitglieder der Einsatzabteilung zusammen mit den Kindern das Osterfeuer „symbolisch“ mit den Fackeln an. Als es danach fachmännisch durch Ortsbrandmeister Frank Boßdorf und seinem Stellvertreter Marcus Obst entfacht war, stand einem schönen Abend nichts mehr im Wege.

Für das leibliche Wohl war – dank der sehr guten Organisation durch das 80-köpfige Helferteam unter der Leitung von Lars Moses und Dirk Jacobson – bestens gesorgt. Während im Gerätehaus der Feuerwehrmusikzug spielte, gab es auf dem Hof für die Kinder die Möglichkeit, Stockbrot und Marshmallows an Feuerkörben zu rösten. Unter den wachsamen Augen der Eltern und Feuerwehrmitglieder konnten sie sich auch auf der benachbarten Wiese austoben bzw. am Osterfeuer wärmen. Diese Gelegenheit nutzten auch noch viele Besucher und standen noch lange am traditionellen Osterfeuer und ließen den Abend gemütlich ausklingen. JP

Freiwillige Feuerwehr Arnum

50 Jahre Jugendfeuerwehr Arnum Damals wie heute: Eine starke Gemeinschaft

Feuerwehrfahrzeuge sind am alten Spritzenhaus der Arnum Feuerweh in der Wilkenburger Straße mittlerweile eher selten zu sehen, denn das aktuelle Gerätehaus wurde vor mehreren Jahrzehnten in der Arnum Kirchstraße bezogen. Doch am 1. März bot sich dort ein anders Bild. Anlässlich des 50sten Jubiläums war die Arnum Wehr zu einer kleinen Feierstunde im alten Feuerwehrhaus – dem heutigen Lokal „Petersdom“ – zusammen gekommen, denn vor genau 50 Jahren wurde hier die Jugendfeuerwehr Arnum gegründet.

Auch einige der damaligen Gründungsmitglieder wie z. B. Wolfgang Frödrich, Ernst-August Nordmeyer, Friedhelm Schwertner und Dieter Wlodarski nahmen an der kleinen Feier teil und erzählten viele interessante Geschichten aus der Gründungszeit der Jugendfeuerwehr. Die

NEU
Arnum
Bockstr. 15
Extrawurst
Der Imbiss

Öffnungszeiten
Täglich von 13.00 bis 20.00 Uhr · Sonntags geschlossen
Imbiss-Extrawurst@web.de

Bistro Struwel
Arnum · Bockstraße 15 · ☎ (0174) 7 44 23 50
E-Mail bistro-struwel@web.de

Raucher Lokal – Zutritt erst ab 18 Jahren
donnerstags, ab 19.00 Uhr Dart-Training (C-Liga)

Bundesliga
Billard sky
„alle Spiele live“ auf **Großbildleinwand**

Ankauf / Verkauf

www.goldundsilberankauf.de ☎ (05 11) 32 82 69
Jetzt muss alles raus! (teilw. Haushaltsauflösung) Garten-Terrassen-Keller-Flohmarkt, Süntelstr. 8, Sonntag, **26.04.2015, 11.00 – 15.00 Uhr**

Stellenmarkt

Reinigungskraft für Praxisbetrieb in Hemmingen-Westerfeld gesucht. (geringfügige Beschäftigung) ☎ (05 11) 2 13 89 93 o. 42 32 62
Zuverlässige Haushaltshilfe gesucht, die in Arnum alle 2 Wochen für 3 Stunden im Haushalt hilft, deutschsprachig. ☎ (0179) 132 88 05
Arztpraxis in Hemmingen sucht **Putzkraft**, ab sofort ☎ (05 11) 42 85 01

Wir suchen ab 01.08.2015 für 3½ Jahre:

ORTHOPÄDIESCHUHMACHER/IN

Auszubildende/r

Sie haben Interesse, sich in einem der innovativsten Gesundheitsunternehmen der Region ausbilden zu lassen?

Einfach Ihre Bewerbung mailen oder per Post zuschicken an Herrn Frank Schievink.

Orthopädie-Schuhtechnik Schievink GmbH
Hildesheimer Straße 6, 30169 Hannover
bewerbung@schievink.com
www.schievink.com

Schievink
Orthopädie-Schuhtechnik • Sanitätshaus



... immer einen Schritt voraus

Wir suchen ab 01.08.2015 für 3 Jahre:

KAUFFRAU/-MANN IM GESUNDHEITSWESEN

Auszubildende/r

Sie haben Interesse, sich in einem der innovativsten Gesundheitsunternehmen der Region ausbilden zu lassen?

Einfach Ihre Bewerbung mailen oder per Post zuschicken an Herrn Frank Schievink.

Orthopädie-Schuhtechnik Schievink GmbH
Hildesheimer Straße 6, 30169 Hannover
bewerbung@schievink.com
www.schievink.com

Schievink
Orthopädie-Schuhtechnik • Sanitätshaus



... immer einen Schritt voraus



**Lichterbeck
Kosmetik**

REVIDERM
skintelligence



Erstbehandlung
30€
statt 60€

Verjüngen Sie Ihre Haut
Durch die kontrollierte Abtragung der oberen Verhornungen mit dem Skin Peeler erhält die Haut ein Signal, verstärkt neue Zellen zu bilden. Diese frischen Zellen dringen an die Hautoberfläche. So wird das alte Zellmaterial nach und nach verdrängt und Ihre Haut wird zusehens schöner.

Microdermabrasion
gegen: Hautalterung, Pigmentstörungen, Licht- und Sonnenschäden der Haut, großporige Haut und Unreinheiten

Rohrdiek 15 · 30966 Hemmingen
Telefon 05 11 - 37 38 69 69
info@lichterbeck-kosmetik.de

Abfluss verrostet ...
Wanne zerkratzt ...
Farbe gefällt nicht mehr ...

Wanne raus – Dusche rein... Telefon auch behindertengerecht! (0 51 01) 45 71

die neue wanne.de

Die nächste „rings um uns“ erscheint am 29. April 2015.

Schon wieder so ein „Hai“!



Gibt es auch seriöse Rohreiniger?

www.ist-dein-rohr-frei.de

Klauenberg GmbH
Rohr- und Kanalservice

„Bereits seit 1977 bieten wir Ihnen dauerhafte und zuverlässige Lösungen im Bereich der Rohr- und Kanalsanierung. Mit unserem geschulten Fachpersonal und modernster Reinigungstechnik beseitigen wir gern auch Ihre Rohrleitungsschäden und Verstopfungen zu transparenten und realen Preisen.“

Marc Klauenberg
Geschäftsführer

Seit über 35 Jahren Ihr kompetenter Partner für:

- Rohr- und Kanalreinigung
- TV-Kamerauntersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Kanalortung
- Rohr- und Kanalsanierung im Kurz- und Inliner-Verfahren

Zentrale: Wilhelm-Röntgen-Str. 1, 30966 Hemmingen, Fon: 05 11 / 82 79 89, Fax: 05 11 / 82 12 78

Niederlassung Braunschweig: Gotenweg 10, 38106 Braunschweig, Fon: 05 31 / 234 46 84, Fax: 05 31 / 234 92 21



damaligen Jungs hatten zunächst ordentlich Werbung in ihrer Schule gemacht, um mit ausreichend Kindern bei der Gründung der Jugendfeuerwehr am 1. März 1965 zu starten. Acht Jungs wurden damals zu Beginn mit den klassischen blauen Jugendfeuerwehrkombis und kleinen „Schiffchen“ als Kopfbedeckung ausgestattet. Im Laufe der Jahre wuchs die Jugendabteilung stetig an. Mit dem damaligen Jugendfeuerwehrwart Hans Nolte sowie Wolfgang Scholz und Wilfried Wissel wurde einmal die Woche mit dem Ziel geübt, besonders erfolgreich beim Jahreswettkampf im damaligen „Unterkreis 3“ bzw. beim Wettkampf in der Arnumner Tonkuhle abzuschneiden. Bereits damals gab es zur Prüfung der Leistungen der Jugendfeuerwehrmitglieder die Leistungsspanne, die kurz vorm Eintritt in die Einsatzabteilung absolviert wurde – so auch von den vier Gründungsmitgliedern, die nach ihrer Jugendfeuerwehrzeit über viele Jahrzehnte sehr aktiv in der Einsatzabteilung waren und mittlerweile ihren „Feuerwehrruhestand“ in der Altersabteilung genießen.



Die Jugendfeuerwehr Arnum feiert mit ihren Gründungsmitgliedern aus dem Jahr 1965 am alten Spritzenhaus der Arnumner Wehr

Wenn gleich sich an der Aktualität der Leistungsspanne auch nach 50 Jahren noch nichts geändert hat, so hat sich in der Arbeit der Jugendfeuerwehr seit dem eine Menge getan. Und das sieht man nicht nur an der weitaus funktionaleren Kleidung. Stellvertretend für die Mitglieder der Arnumner Jugendfeuerwehr berichten Annabell und Lilly Volkmann sowie Robin Luerßen von kreativen wöchentlichen Ausbildungsdiens-ten. Ihnen ist es wichtig, in dieser tollen Gemeinschaft die Grundlagen für den Wechsel in die Einsatzabteilung mit 16 Jahren zu erlernen, um dann andern Menschen in Notlagen zu helfen. Um altersgerechtes Fachwissen aufzubauen, planen Jugendfeuerwehrwart Tobias Obst und sein Stellvertreter Sirko Wimmer mit dem gesamten Betreuersteam jeden Freitag ab 18.00 Uhr einen Ausbildungsdienst, der aus einem kurzen informativen Theorieblock und einer interessanten Praxiseinheit besteht. Um die Gemeinschaft zu stärken, stehen auch regelmäßig Fahrten ins Freizeitbad oder Zeltlager an. Besonders spannend fanden die 10- bis 16-Jährigen den „Berufsfeuerwehrtag“, der einen 24h-Dienst mit vielen simulierten Einsätzen und einer Übernachtung im Jugendhaus der Freiwilligen Feuerwehr Arnum umfasste.

Die Begeisterung für dieses besondere Hobby zieht – damals wie heute – Kreise, so dass die Jugendlichen gern auch ihre Freunde für diese Freizeitaktivität gewinnen. Mit 26 Mitgliedern ist die Jugendfeuerwehr Arnum eine der Mitglieder stärksten Jugendabteilungen der Feuerwehren in der Region Hannover. Zu verdanken ist dieses auch der erfolgreichen Arbeit der Arnumner Kinderfeuerwehr, die ebenfalls in diesem Jahr ein Jubiläum feiert. Seit 10 Jahren werden die 6- bis 9-jährigen „Arnumner Löschteufel“ spielerisch an die Feuerwehrrhetematik heran geführt. Mit dem 10. Geburtstag erfolgt dann der Wechsel des Kindes in die Jugendfeuerwehr. Beide Gruppen haben zum Ziel, junge Menschen spielerisch

und altersgerecht für das Feuerlöschwesen zu begeistern und den Nachwuchs für die Einsatzabteilung der Arnum Wehr zu sichern. Stabile Mitgliederzahlen in der Einsatzabteilung sind wichtig, um den Brandschutz für die Arnum Mitbürger vollumfänglich sicherzustellen. Rückblickend auf die letzten Jahre darf man hier erfreut feststellen, dass das Ausbildungskonzept der Freiwilligen Feuerwehr Arnum und die Zusammenarbeit der Kinder- und Jugendabteilung hervorragend funktioniert! Neben der zurückliegenden Feierstunde anlässlich des Gründungsdatums dürfen sich die kleinen Jubilare auch noch auf eine altersgerechte Party und einen Spätmarsch am 20. Juni freuen. Viele Jugend- und Kinderfeuerwehren wurden bereits eingeladen, um bei einem Spätmarsch rund um Arnum an ca. 20 Stationen ihre Geschicklichkeit und ihr Können beweisen zu können. Abgerundet wird dieses Jubiläumsjahr für die Arnum Jugendfeuerwehr und Löscheufel mit einem Zeltlager im Juli, an dem sich die „Geburtstagskinder“ noch auf viele schöne Überraschungen freuen dürfen.

Freiwillige Feuerwehr Arnum

Begegnungsstätte Arnum • Bockstr. 33 • Telefon (05101) 49 16

VERANSTALTUNGEN

montags:

15.00 Uhr Handarbeitskreis (Frau Bergmann)

dienstags:

12.00 Uhr Mittagessen nach vorheriger Anmeldung
ab 13.30 Uhr Skatrunde – Karten- und andere Spiele
ab 14.30 Uhr Kaffeetrinken, Gespräche, Filme, Singen

mittwochs:

15.00 bis 19.00 Uhr Bridge (DRK)

donnerstags:

14.30 Uhr Kaffeetrinken
anschließend: Vorlesen von Büchern, die von der Gruppe ausgewählt wurden (Frau Ursula Süberkrüb) und Besprechung des Lesestoffes.

freitags:

an jedem 1. und 3. Freitag im Monat
15.00 bis 17.00 Uhr Offenes Café am Bürgerpark (AG Senioren)

Kindergarten Arnum II

Auf Grund der geringen Helferbeteiligung muss der Frühlingsbasar, am 18. April 2015, in der Integrativen Kindertagesstätte Arnum II, leider abgesagt werden.

DRK-Ortsverein Arnum

Gymnastik für Damen 50 plus

freitags, 8.00 bis 9.00 Uhr, im Gemeindehaus, Bockstraße 33, in Arnum
Leitung: Brigitte Klugmann, Auskunft: K. Quentin, Tel.: (05101) 35 46

Wassergymnastik für Damen im Bünthebad

dienstags, von 8.30 bis 9.15 Uhr
Leitung: Birgit Voss, Auskunft: K. Quentin, Tel.: (05101) 35 46

Yoga

mittwochs, von 16.30 bis 17.30 Uhr, im DRK-Kindergarten, Leinstr.1 in Arnum. Auskunft und Leitung: Birgit Voß, Telefon: (05 11) 8 48 96 05

Bridge

Jeden Mittwoch, von 15.00 bis 19.00 Uhr,
in der Begegnungsstätte, Bockstraße 33

Sozialstation

Pflege zu Hause, Pflege- und Hausnotruf vermittelt die Sozialstation weiter, Telefon: (05 11) 41 64 42

Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon: (05 11) 41 64 42

Kleiderkammer

DRK Laatzen (DRK-Rettungswache), Nürnberger Straße 5.
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.
Ausgabe ist mittwochs, von 9.00 bis 11.00 Uhr.

Monatliche Treffen

Jeden 2. Dienstag im Monat finden die Treffen statt. Beginn ist jeweils um 18.00 Uhr. Bitte immer auf den Ort der Treffen achten.

ANZEIGE

enercity
positive energie

Wir bringen ganz Hemmingen zum Leuchten.

Strom und Gas aus einer Hand:
lokal, günstig, einfach online wechseln.

www.enercity-region.de

NEU!
Jetzt in allen Ortsteilen

Herzliche Einladung in die Wehrkapelle Maria Magdalena

Arnum, Göttinger Straße 77 A
Donnerstag, den 23. April 2015, 20.00 Uhr



In der Reihe „Gegen das Vergessen“, Vortrag von Prof. Dr. Jochen Arnold – Hildesheim: „Martin-Luther-King – Stimme der Hoffnung und des Widerstands“

In diesen Tagen ist er wieder in aller Munde: der Bürgerrechtler und Theologe Martin-Luther-King, eine Stimme der Hoffnung gegen Gewalt und Apartheid, ein mutiges Vorbild für die Menschenrechte, ein Christ aus Überzeugung. In einer seiner Reden sagte er: „Gewaltfreier Widerstand ist keine Methode für Feiglinge, keine Methode reiner Passivität. Der Gegner soll nicht vernichtet oder gedemütigt werden, sondern es soll sein Verständnis gewonnen werden. Die Methode ist gegen die Mächte des Bösen gerichtet, nicht gegen Personen“. Jochen Arnold wird seine Biographie nachzeichnen und sie mit Spirituals und Gospels zum Klingen bringen.

Susanne Lesinski, Förderverein der Wehrkapelle Arnum

Bürgerschießen und Pokalschießen der Vereine

Am Sonntag, dem 3. Mai 2015 wird die Schützengesellschaft Arnum (Klapperweg, neben der Turnhalle der Wäldchenschule) wieder ihre Pforten öffnen, um einer breiten Öffentlichkeit ihre sportlichen und ihre gesellschaftlichen Angebote zu präsentieren. Von 10.00 bis 14.00 Uhr stehen die Mitglieder des Vereins für Jedermann bereit, um den Interessierten am Sportschießen einen Einstieg zu erleichtern.



Die Vertreter der örtlichen Vereine und der politischen Parteien treffen sich ebenfalls hier um sich im Wettstreit um die beste Leistung zu messen. Der Bürgermeister Claus Schacht hat bereits seine Teilnahme angekündigt. Natürlich bleibt es nicht bei der reinen sportlichen Betätigung. Auch für „Speis und Trank“ ist gesorgt. Darüber hinaus bietet die Tanzgruppe „Linedance“ um 14.00 Uhr zur Siegerehrung eine Vorführung unter der Führung von Heidi Marienfeld an.

Der erste Vorsitzende Gerhard Pinkepank freut sich schon auf die Besucher: „Wir wollen möglichst vielen Sportinteressierten unsere Disziplinen zeigen. Vielleicht merkt der Eine oder Andere, das Sportschießen genau sein Hobby sein könnte. Es schult die Konzentration und macht darüber hinaus einfach auch Spaß. Versuchen Sie es doch auch einmal. Wir von der SG Arnum heißen Sie auf das herzlichste Willkommen.“

DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD



Ihre Freiwillige Feuerwehr
Hemmingen-Westerfeld informiert:



Abbruchhaus dient als Übungsobjekt

Oft kommt es nicht vor, dass man von einem Abriss eines Hauses erfährt und dann dieses Haus auch noch als Übungsobjekt für eine Alarmübung nutzen kann. Durch einen Zufall erfuhr der stellvertretende Ortsbrandmeister der Ortsfeuerwehr Hemmingen-Westerfeld, dass das Haus im Köllnbrinkweg in Hemmingen abgerissen werden soll. Nach einer kurzen Kontaktaufnahme mit dem Besitzer wurde ein Ortstermin vereinbart, um die Räumlichkeiten für eine mögliche Alarmübung anzusehen.

Nischen, Ecken, kleine Zimmer, ein Keller, das ganze Haus ohne Strom, Wasser und Elektroanschluss, perfekt für eine Alarmübung. Am Übungstag wurden Dummys in dem Gebäude verteilt und das gesamte Haus mit der Nebelmaschine der Stadtfeuerwehr verqualmt. Der Übungsschwerpunkt lag bei der Personensuche und -rettung unter Atemschutz.

Nur ein kleiner Kreis wurde durch die Wehrführung in die Planungen zu dieser Übung eingeweiht und so heulten am frühen Mittwochabend die Sirenen in den Ortsteilen Hemmingen-Westerfeld, Devese und Wilkenburg. Nachdem die ersten Kräfte vor Ort eintrafen, wurden sie umgehend in die angenommene Lage eingewiesen. Erste Angriffstrupps rüsteten sich gleichzeitig mit Atemschutzgeräten aus und begannen sofort mit der Suche der vermeintlich vermissten Personen, den verteilten Dummys im Haus. Gleich beim ersten Öffnen der Eingangstür wurde den eingesetzten Atemschutzgeräteträgern klar, dass die Personensuche in dem völlig verqualmten Haus keine leichte Aufgabe wird. Die Hand vor Augen konnte man nicht sehen, so die Aussage der ersten Trupps.

In der Anfangsphase der Übung wurden vier Atemschutztrupps, bestehend aus je zwei Einsatzkräften, zur Menschenrettung eingesetzt. Nach und nach wurden die Dummys in Freie gebracht. Gleichzeitig wur-

de auch eine Brandbekämpfung durchgeführt und dafür ein Strahlrohr von einem weiteren Trupp eingesetzt. Damit die Einsatzkräfte es etwas leichter bei der Suche haben, wurde im Eingangsbereich ein motorgetriebener Lüfter eingesetzt, der den eingesetzten Nebel, kontrolliert, über einzeln geöffnete Fenster nach draußen beförderte. Das Haus selber wurde Zusehens nebelfrei, der Bereich vor dem Haus und der Straßenzug um den Köllnbrinkweg aber wurde mit dem ungiftigen Nebel eingehüllt. Zahlreiche Schaulustige wurden dadurch angezogen und schauten interessiert den Einsatzkräften bei ihrer Übung zu.



Insgesamt wurden fünf Dummys in dem Haus verteilt, ein Dummy wurde wohl von der Übungsleitung zu gut versteckt. In einem kleinen Raum, hinter einem Badezimmer entdeckten die Atemschutztrupps diesen als letzten. Anschließend wurde die Übung beendet. Die Übungsleitung zeigte sich mit dem Verlauf der Übung sehr zufrieden und auch die beteiligten Einsatzkräfte empfanden die Übung als gelungen.

Wir bedanken uns beim Besitzer des Hauses, für die Möglichkeit dort zu üben. Für Übungsabende und Alarmübungen suchen wir immer geeignete Objekte, um den Einsatzkräften eine realitätsnahe Ausbildung zu ermöglichen. Haben auch sie Lust uns zu unterstützen und aktiv mitzuarbeiten? Informieren Sie sich unter www.fhemmingen-westerfeld.de/wir-brauchen-dich.

Thorsten Heitmann, Ortsbrandmeister



Ihre Freiwillige Feuerwehr
Devese informiert:



Willkommen beim traditionellen Maibaumklettern in Devese

Zum Maibaumklettern am 1. Mai 2015, ab 10.00 Uhr, im Feuerwehrgarten „Am Spielfeld 9“ laden wir hiermit herzlich ein.

Die Kinder, die den Maibaum ab 11.00 Uhr erklimmen, dürfen sich aus der Krone wieder ein kleines Präsent „pflücken“. Aber nicht nur das Klettern auf den Maibaum hat in Devese schon lange Tradition, sondern auch der musikalisch untermalte Frühschoppen.

So werden der Musikzug, das Jugendorchester und die Deveser Holzmäuse ab 11.30 Uhr, sowohl moderne als auch traditionelle Stücke spielen. Für viele kulinarische Köstlichkeiten an diesem Tag werden unsere Grillmeister sorgen. Am frühen Nachmittag wird auch wieder ein umfangreiches Kuchenbuffet angeboten. Herzlich willkommen sind nicht nur Deveser Bürger, sondern alle Gäste von nah und fern. Nun hoffen wir wieder auf einen sonnigen und fröhlichen Tag mit Ihnen und wünschen schon jetzt allen Teilnehmenden einen vergnüglichen Tag rund um den Maibaum!

Der Festausschuss der Freiwilligen Feuerwehr Devese.

Jagdgenossenschaft Devese

Bekanntmachung über die Verwendung des Jagdertrages
für das Jagdjahr 2014 / 2015

Die Jagdgenossenschaft Devese beschloss in ihrer Jahresversammlung vom 20. März 2015, dass der Reinertrag der Jagd nicht an die Mitglieder nach dem Verhältnis der Grundflächen mit denen sie in der Jagdgenossenschaft angehören verteilt wird, sondern für Hegemaßnahmen zu verwenden ist.

Mitglieder, die diesem Beschluss nicht zustimmen, können nach § 10 Absatz 2 Satz 2 der Satzung der Jagdgenossenschaft Devese, innerhalb eines Monats nach der Bekanntmachung schriftlich oder mündlich zu Protokoll des Jagdvorstandes die Auszahlung ihres Anteils verlangen.

Der Jagdvorstand

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde
in Hemmingen



Frühjahrsputz und Gartenpflege in Trinitatis



Samstag, 18. April 9:30 Uhr



Gemeinsam pflegen wir die Rabatten und kümmern uns um den Küstergarten. Im Gemeindezentrum säubern wir Ecken und Winkel, wo wir normalerweise nicht hinkommen. Anschließend gibt es ein gemeinsames Mittagessen.

Machen Sie mit!

Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen Kirchdamm 4 30966 Hemmingen 0511/42 52 78

Elektro-Boxhorn

Elektroanlagenbau

- Reparatur- und Kundendienst
- Kabel- und SAT-Anlagen
- Telefon- und Sprechanlagen
- Haus-, Licht- und Datentechnik
- Industrie- und Anlagentechnik
- E-Check und BGV A3-Messungen

Tiergartenstr. 54
30559 Hannover
Tel. 52 15 05
51 32 62
Fax 52 23 42

Sutelstraße 54B
30659 Hannover
Tel. 65 01 17

Ricklinger Stadtweg 39
(Schünemannplatz)
30459 Hannover
Tel. 42 14 64



www.elektro-boxhorn.de · E-Mail: info@elektro-boxhorn.de

Sie möchten
modernisieren?

○ Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungs-sanierung.

○ Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

MOMM

SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA

Planung · Ausführung · Wartung

☎ 0511/ 41 20 13

www.shk-momm.de

Gartenbau zum Festpreis

Armin Butenholz - Gala-Bau · Arnum, Hoher Holzweg 13
Telefon (0 51 01) 25 50 · Handy (01 77) 3 88 25 50 · www.butenholz.de

- Neuanlagen und Pflasterungen
- Jahrespflege, Privat- bis Großanlagen
- Baumfällungen und Schnitt
- Naturstein- und Teichbau
- Verkaufsgeschäft – Koicenter-Hannover

Verschiedenes

Anhänger-Verleih ab 15,- Euro/Tag

Schottmann 051 01/91 64 35

Ludwig-Erhard-Straße 3 www.schottmann.com

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst

STIEBEL ELTRON und andere Fabrikate,
Elektro- und Sanitärarbeiten.

Fachgeschäft: Enge Straße 1 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85

Büro + Fachgeschäft: Kirchstr. 1 · Pattensen · www.elektro-hoefler.de



Krankenfahrten · Tel. (05 11) 410 896 84
liegend / Tragestuhl Manfred Gläser · Mietwagenunternehmen

Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!

Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten.
Liebevoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.

Senioren-Service Frank Bosse · 30966 Hemmingen
Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · www.senioren-service-bosse.de

PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74

Vertikutierer-Verleih

Schottmann 051 01/91 64 35

Ludwig-Erhard-Straße 3 www.schottmann.com

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Friseurmeisterin kommt ins Haus – kurzfristig & preiswert
gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen

Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder (01 76) 23 26 31 00

Gabi Schelski
Friseurmobil



Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z. B. Waschmaschinen,
Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Enge Straße 1 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85

Büro + Fachgeschäft: Kirchstr. 1 · Pattensen · www.elektro-hoefler.de



INGE'S FRISEURSERVICE Friseurmeisterin Inge Wlodarski
KEINE ERHÖHTEN PREISE Komme ins Haus. ☎ 0511/411290

Sägebarth's Partydienst

Weetzen · Hauptstraße 1 · Telefon (0 51 09) 23 73

Bitte Prospekt anfordern! · www.saegebarth-party-dienst.de

Wir erledigen für Sie (fast) alles. ☎ (0511) 41 42 85

Entrümpelungsservice ☎ (0511) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Whg., Keller, Dachboden ...) Fa. SIGOSCH

Änderungsschneiderei und Maßschneider „CEMAL“ in Arnum
Pattenser Feldweg 7 · Telefon (05101) 5 96 96 85

Reiki-Seminare und Reiki-Einzelsitzungen

Infos unter www.reiki-lebenswert.de oder ☎ (0 51 01) 9 92 08 68

NEU ab 1. Mai 2015 in Hemmingen

Gesundes Yoga, Yoga bei Borreliose u. chronischen Einschränkungen,
Meditation, Massagen, Darmgesundheitsberatung

Claudia Elsner · In der Klewert 2 · Telefon (0172) 7 79 61 98

HARKENBLECK

DRK – Harkenbleck

Am 29. April 2015 besucht Frau Katrin Hofmann von der Polizeistation Arnum unseren Senioren-Nachmittag um einen Vortrag über die Kriminalität im Alltag zu halten. Schwerpunkt wird der Enkeltrick mit seinen vielen Facetten sein.

Alle interessierten Harkenblecker sind herzlich dazu eingeladen. Beginn ist um 15.00 Uhr im Aufenthaltsraum der Mehrzweckhalle. Anmeldung bitte bei Frau Helga Vermehr, Telefon: (0 51 01) 31 64.

Mit herzlichen Grüßen ihr
DRK-Ortsverein

Kapelle Harkenbleck – Benefizkonzert

Kostbarkeiten aus Klassik und Salonmusik
Sonntag, 19. April 2015, Beginn: 18.00 Uhr

Monika und Hartwig Meynecke als Duo BelAmi sorgen mit Violine und Klavier für einen stimmungsvollen Abend in der Kapelle Harkenbleck sorgen. Sie servieren musikalische Häppchen u. a. von Mozart, Elgar, Lehar und Massenet.

Der Erlös des Konzertes kommt der Kapelle Harkenbleck zugute. Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Eintritt frei, Spenden erwünscht.

Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.



SV Harkenbleck

Unsere Sparte PILATES unter der Leitung von Nina Köhler findet ab sofort montags, in der Zeit von 19.00 bis 20.00 Uhr in der Mehrzweckhalle Harkenbleck statt.

Interessierte sind herzlich willkommen!

Der Vorstand

HIDDESTORF / OHLENDORF

Schule ist so gut, wie wir sie gemeinsam gestalten!

Neuer Vorstand beim Förderverein Grundschule Hiddestorf e.V.

Auf der Jahreshauptversammlung des Fördervereins der Grundschule Hiddestorf im vergangenen November wurde auch der Vorstand neu gewählt. Der aktuelle Vorstand ist seit Anfang des Jahres aktiv und möchte sich und den Förderverein hier vorstellen. Der Vorstand wurde für die nächsten zwei Jahre gewählt. Erster Vorsitzender: Klaus Kruse; Zweiter Vorsitzender: Maik Köllner; Kassenwartin: Aldona Loepler; Erster Beisitzer: Matthias Zey; Zweiter Beisitzer: Christoph Minkwitz; Vertreterin der Grundschule: Heike Kopp.

Der Förderverein der Grundschule Hiddestorf bietet Eltern und Förderern die Möglichkeit, einen eigenen Beitrag zur Vielfalt und Farbigkeit des Schullebens in Hiddestorf zu leisten. Seit Gründung im Jahr 2005 wurde eine Vielzahl an Initiativen an der Grundschule durch aktive Mitarbeit, Fördergelder, Sponsoren und Sachspenden unterstützt.

Tätigkeitsschwerpunkte des Fördervereins Grundschule Hiddestorf e.V.

- Beschaffung von Spiel-, Lern- und Anschauungsmaterial (z. B. Interaktive Tafel, Spielgeräte).

ANZEIGE

- Mitgestaltung von Schulveranstaltungen (z. B. Einschulungsfeiern, Schulfeste).
- Unterstützung von Klassen- und Tagesfahrten sowie Ausflügen.
- Unterstützung besonderer Aktionen (z. B. Zirkusprojekt, Mobilitätstag, Sponsorenlauf, Ernährungsführerschein, Erste-Hilfe-Kurs).
- Schul-T-Shirts – 7,50 Euro für den Schüler, die restlichen 50 % übernimmt der Förderverein.

Über die Vereinsmitgliedschaft können Sie die Schule ideell, materiell und gerne auch aktiv unterstützen. Sie können in unserem Förderverein mitarbeiten und damit die Grundschule und die Ziele des Vereins unterstützen. Wir freuen uns auf Sie! Der Verein hat zurzeit 56 Mitglieder. Werden auch Sie Mitglied. Der Förderverein ist dringend auf die Unterstützung der Elternschaft angewiesen, um auch weiterhin viele Projekte in der Schule zu verwirklichen. Entscheiden Sie sich dafür, dem Förderverein beizutreten und mit einem Jahresbeitrag von 18,- Euro oder einem individuell höheren Betrag die Arbeit zu unterstützen. Alle Maßnahmen kommen den Kindern zugute.

Unterstützen können Sie den Förderverein durch

- eine Mitgliedschaft im Verein (nur 18,- Euro jährlich)
- die Zahlung von Spenden und Fördergeldern außerhalb einer Mitgliedschaft
- Sachspenden
- aktive Mitarbeit und Unterstützung

Geplante Veranstaltungen mit Beteiligung des Fördervereins in 2015 sind:

- Gemeindefest Hiddestorf am 13. Juni 2015
- Sommerfest der Grundschule Hiddestorf und 20 Jahre (neue) Grundschule am 17. Juli 2015
- Einschulungsfeier 2015 der Grundschule Hiddestorf am 5. September 2015
- Weihnachtsmarkt Hiddestorf am 28. November 2015

Für Fragen zum Förderverein der Grundschule Hiddestorf e.V. und dessen Engagement stehen Ihnen alle Vorstandsmitglieder sehr gern zur Verfügung. Nehmen Sie Kontakt mit uns über die Grundschule Hiddestorf auf – wir melden uns bei Ihnen!

Telefon: (0 51 01) 8 4022 oder E-Mail: GS-Hiddestorf@t-online.de

Second-Hand-Basar in Hiddestorf

Am Samstag, dem 25. April 2015, findet der diesjährige Frühjahrs-Basar in der Hiddestorfer Grundschule (Ostertorstraße 9) statt.

Von 14.00 bis 16.30 Uhr werden Frühjahrs- und Sommermoden für Babys, Kinder und werdende Mütter, Spielzeug, Kinderwagen / -karren, Auto- und Fahrradsitze, also alles rund um das Kind, angeboten.

Die Listenausgabe für den Verkauf findet am Mittwoch, dem 15. April 2015, um 17.00 Uhr, in der Hiddestorfer Grundschule statt.

Weitere Informationen unter www.hiddestorferbasar.blogspot.com oder unter Telefon (0 51 01) 54 39.

Sportverein „Eintracht“ Hiddestorf von 1924 e.V.

DIE LAUFGRUPPE INFORMIERT:

SVE-Lauftreff: Start in die Frühjahrs-Laufsaison

Traditionell ist der Bürgerlauf ein jährlicher läuferischer Meilenstein, um von Winter Abschied zu nehmen und den nahenden Frühling beim regelmäßigen Laufen zu genießen. Seit nunmehr 20 Jahren treffen sich Lauf-Enthusiasten aus Hiddestorf und Umgebung jeden Dienstag rund ums Jahr um 18.00 Uhr zum Ausdauersport. „Zur gleichen Zeit am gleichen



AUTOHAUS
HALM

www.autohaus-halm.de



Ihr guter Stern
für die Region Hannover

Für Sie immer eine gute
und sichere Fahrt!

- Verkauf Neuwagen, Junge Sterne & Gebrauchtwagen
- Top-Service für Pkw, Transporter & LKW
- Teile- & Zubehörverkauf
- Schnelle Unfallhilfe

Autohaus Halm GmbH
Autorisierter Mercedes-Benz PKW-Verkauf und Service,
Nutzfahrzeug-Service und Vermittlung

Robert-Bosch-Straße 1 · 30989 Gehrden
Telefon: 05108-9191-0 · Fax: 05108-9191-23
E-Mail: info@autohaus-halm.de · www.autohaus-halm.de

Ort den gleichen Sport“: nach den Vorgaben des Deutschen Leichtathletik-Verbandes bieten wir verschiedene Gruppen an, die in jeweils unterschiedlichem Tempo jeweils 60 Minuten durch das Calenberger Land und das Bürgerholz laufen. So findet bei uns jeder seine Heimat: vom ambitionierten Leichtathleten bis zum fitness-orientierten „Escargoten“. Vieles ist im Laufe der Jahre hinzugekommen, von der jährlichen Sommerfahrt („Laufen, wo's am schönsten ist“: dieses Jahr wieder zum Fünf-Seen-Lauf nach Schwerin) bis zur 30-minütigen Laufschule vor dem Start. Das „Lauf-ABC“ mit Siggie Schneidereit bietet Bewegungs-, Schnellkraft- und Koordinationsübungen speziell für Läufer und wird von den Aktiven sehr gut angenommen.

Nach den Verbandsstatuten – wir sind ein DLV-genehmigter Lauftreff – kann jeder bei uns mitlaufen, also auch Nichtmitglieder oder Angehörige anderer Sportvereine. So sind denn auch 6 „Gastläufer“ regelmäßig bei uns dabei. Interessierte – auch Laufneulinge und Wiedereinsteiger – sind dienstags am Hiddestorfer Sportplatz (Parkplatz „Annumer Landwehr“) herzlich Willkommen. Auskünfte erteilt Lauftreff-Leiter Jürgen Haß gerne unter der o.a. Rufnummer.

Die SVE-Laufgruppe



Der Sportverein „Eintracht“ Hiddestorf lädt ein zum

21. Bürgerlauf im Bürgerholz

– mit Walking und Nordic Walking –

am Samstag, den 25. April 2015

zu Gunsten des Hemminger Netzwerks für Flüchtlinge

Start und Ziel an der Grillhütte mitten im Bürgerholz

Startzeiten:

15:00 Uhr: 2,8 km-Lauf und Walking / Nordic Walking
15:30 Uhr: 1-km-„Bambini-Lauf“ für die Kleinen

Nach dem Lauf: Kaffee und Kuchen, Getränke, Gegrilltes und kleine Geschenke

Schirmherr: Bürgermeister Claus Schacht



WWW.TREFFPUNKTWALD.DE

WILKENBURG



Reitverein Wilkenburg sucht Namensgeber für Stutfohlen

Wilkenburg, 9. April 2015. Der Frühling hat in den vergangenen Wochen Einzug in der Region Hannover gehalten und nicht nur uns Menschen ins Freie gelockt. Im Reitverein Wilkenburg freute sich auch das kürzlich geborene Hannoveraner-Fohlen darüber, die Welt außerhalb seiner Box erkunden zu können. Radfahrer und Spaziergänger, die ihren Weg in den letzten Tagen entlang der Koppeln des Vereins suchten, konnten die kleine braune Stute bereits bei ihren Erkundungstouren beobachten. Der



Unsere Party-Hits im April 2015

Party Hit I
Gramanns Sauerbraten
dazu Apfelmus und Kartoffelklöße
ab 8 Personen pro Pro Person **10,90**

Party Hit II
Gramanns „Kleines Buffet“
„Der Klassiker“
Feinschmeckerplatte mit Braten, Schinken und Mettwurst, Schinkenmettigel, gegrillte Hähnchenkeule, Fischplatte mit Räucherlachs und Forelle, zwei Salate nach Wahl, rustikales Käsebrett, Brotkorb mit Butter
ab 8 Personen pro Person **13,50**

Party Hit III
Gramanns Osterlammkeule
in Rotweinsauce mit Speckbohnen und Rosmarinkartoffeln
ab 8 Personen pro Person **11,50**

Party Hit IV
Konfirmations - Kommunionen - Buffet
Suppe: Gramanns Feiertagssuppe
Kalt: Forellenfleisch mit Sahneerrettich, Gramanns gefüllte Schinkenröllchen, gefüllte Eier, Brotkorb und Butter
Warm: Schweinegeschnetzeltes „Züricher Art“, Rinderschmorbraten in Soße, Gemüseauswahl, Kartoffelgratin, Kusperspätzle
Dessert: Niedersächsische Rote Grütze mit Vanillesoße
ab 12 Personen pro Person **24,90**

Party Hit V
Italienisches Buffet
Kalt: Antipasti-Auswahl, Melonenschiffchen mit Parmaschinken, Tomate-Mozzarella, italienisches Weißbrot
Warm: Involtinis (Kalbs- oder Putenrouladen) mit Blattspinat, Mozzarella und Parmaschinken gefüllt, Lachsasagne, Kartoffelgratin
Dessert: Tiramisu
ab 12 Personen pro Person **16,90**

Gramann Partyservice - Steinstraße 23 - 30982 Pattensen
Tel.: 05101 - 998 98 98 - Fax.: 05101 - 998 98 80

Fehler und Irrtümer vorbehalten.

Qualität - Fachliche Kompetenz - Frische - Qualität - Fachliche Kompetenz

- Fassung aus unserer umfangreichen Aktions-Kollektion
- Kunststoffgläser für Ferne oder Nähe oder Gleitsichtgläser
- UV-Schutz und 85% Tönung in den Farben Braun, Grau oder Graugrün
- Individuell angefertigt

Sonnenbrille komplett 39,-
mit Gläsern für Ferne oder Nähe

Sonnenbrille komplett 99,-
mit Gleitsichtgläsern

Bis + 7 4 dpt/cyl + 2 dpt (Gleitsichtgläser Add. 3,0). Höhere Stärken mit geringem Aufpreis.

Eulen Optik GmbH

HEMMINGEN	ANDERTEN	LIST
have's brille Rathausplatz 12 Tel.: 0511 - 5903110	have's brille Am Tiergarten 4 Tel.: 0511 - 5295300	have's brille Vier Grenzen Podbielskistr. 93 Tel.: 0511 - 662222
Öffnungszeiten Mo-Fr 9:00-18:00 Uhr Sa 9:30-13:00 Uhr	Öffnungszeiten Mo-Fr 9:00-18:00 Uhr Sa 9:30-13:00 Uhr	Öffnungszeiten Mo-Fr 9:00-18:30 Uhr Sa 9:30-13:00 Uhr

- Brillen
- Contactlinsen
- Sportbrillen

www.eulen-optik.de

METALLBAU KRÖSCHE
 Arnum · Hoher Holzweg 37
 Telefon (0 51 01) 99 05 95
 Fax (0 51 01) 99 05 96
 info@metallbau-kroesche.de
 www.metallbau-kroesche.de

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Schlösser- und Türschließer
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

HÖRMANN
 Tore · Türen · Zargen · Antriebe

Elektro Auge und Nicolai GbR
 30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14
 Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:
 Neubauinstallationen · Altbausanierung
 Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
 Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
 Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
 E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung



Gartenarchitektur schafft mehr Lebensqualität – jeden Tag!

horand
 Garten- & Landschaftsbau

... mehr Freude an Ihrem Garten

- Neuanlagen
- Pflaster- und Natursteinarbeiten
- Holzzäune
- Spezial-Baumfällung
- mit Zertifikat (FISAT)
- Baumpflege mit Seil-Kletter-Technik (FISAT)

Hoher Holzweg 20
 30966 Hemmingen
 Telefon 0 51 01 / 5 80 77
 Fax 0 51 01 / 8 53 64 56
 www.horand-galabau.de

KANZLEI AM MARKTPLATZ
RECHTSANWALT
HUBERTUS ZIMBAL



*Fachanwalt für Arbeitsrecht
 Fachanwalt für Sozialrecht
 Versicherungsfachwirt*

**Marktplatz 5
 30982 Pattensen
 Telefon (0 51 01) 9 17 60
 razimbal@gmx.de**

Schwerpunkte:
 Verkehrsrecht
 Familienrecht
 Mietrecht

RÖSSING
 HEIZUNG · SANITÄR · ERNEUERBARE ENERGIEN

KLUBBWEG 21
 30982 PATTENSEN
 WWW.RÖSSING.INFO

MOBIL: 0172 / 5150507
 TEL.: 05101 / 8198200
 FAX: 05101 / 8198202

**GAS/ÖL- BRENNWERTTECHNIK · BARRIEREFREIE BADEZIMMER
 KUNDEN-, REPARATUR- UND WARTUNGSDIENST**

noch namenlose Neuzugang ist das erste Fohlen, das in diesem Jahr auf dem Hof der Familie Kallis geboren wurde. „Wir züchten bereits seit rund 40 Jahren erfolgreich Hannoveraner mit springorientierter Abstammung und freuen uns sehr, dass wir erneut gesunden Nachwuchs bei uns begrüßen konnten“, erzählt Züchter Hinrich Kallis.

Bei der Suche nach einem passenden Namen für die kleine Stute bittet der Verein nun alle Pferdefreunde und Reitsportinteressierte um Mithilfe. „Das Fohlen ist eine Tochter von Christian x Canstakko, deshalb muss ihr Name laut Zuchtvorgaben mit einem „C“ beginnen“, erklärt Hinrich Kallis. Wer einen passenden Namen weiß, sendet seinen Vorschlag bitte bis Samstag, den 18. April 2015 an post@rv-wilkenburg.de. Unter allen Vorschlägen ermittelt eine Jury eine erste Vorauswahl. Die offizielle Taufe der kleinen Stute findet dann während der 38. Wilkenburger Reiertage vom 8. bis 10. Mai 2015 statt. Die fünf besten Namens-Kandidaten werden vom Verein zu der dreitägigen Veranstaltung auf dem großen Turnierplatz zwischen Arnum und Wilkenburg eingeladen. „Wir möchten uns mit einer exklusiven Führung über das Veranstaltungsgelände bedanken und den fünf besten Kandidaten dabei einen Blick hinter die Kulissen eines solch großen Turniers gewähren“, kündigt Hinrich Kallis an. Natürlich nehmen alle fünf Kandidaten auch an der Vorstellung des Fohlens am Sonntag, den 10. Mai teil, bei dem dann der offizielle Name verkündet wird, mit dem die kleine Stute registriert wird.

Das Fohlen mit der auffälligen weißen Blesse im Gesicht erblickte am Freitag, 28. Februar 2015, das Licht der Welt. Während ihre Mutter Caprice von ruhigem Gemüt ist und sich vor allem durch ihr sanftes Wesen auszeichnet, ist die kleine Stute ein richtiges Energiebündel. Mutig und vorwiegend erkundet sie die Welt und lässt mit schnellen Galoppsprüngen und wildem Hakenschlagen ihr Temperament erkennen. Hinrich Kallis ist schon gespannt, auf welchen Namen das Fohlen getauft wird. „Wir freuen uns auf viele tolle Vorschläge.“

Der Reitverein Wilkenburg e.V. wurde 1974 auf dem Hof der Familie Kallis gegründet. Seit 1997 wird der Betrieb von Hinrich Kallis geführt, der selbst aktiver Reiter bis zur schweren Klasse S ist. In den Stallungen des Vereins haben sowohl Schul- als auch Pensionspferde ihr Zuhause. Jede Woche kommen zahlreiche Schulreiter auf den Hof und werden von Hinrich und Karin Kallis sowie ihrem Team in Springen und Dressur unterrichtet. Neben der Ausbildung von Pferd und Reiter liegt ein weiterer Schwerpunkt auf der Zucht der Hannoveraner-Pferderasse mit springorientierter Abstammung. Mehr als 60 Fohlen konnten seit Zuchtbeginn im Jahr 1975 in Wilkenburg begrüßt und erfolgreich für den Pferdesport ausgebildet werden.



Mutter und Tochter genießen das schöne Frühlingswetter bei ihrem ersten Ausflug auf den Weideflächen des Reitvereins Wilkenburg e.V. Die kleine Stute ist voller Energie und fordert ihre Mutter schon mal zu einem kleinen Wettrennen heraus.

S.V. Wilkenburg e.V.

SPARTE FUSSBALL – JUGEND

SV Wilkenburg lädt ein zur „Ballsschule“

Vom morgigen Donnerstag, 16. April 2015, an lädt der SV Wilkenburg fußballinteressierte Kinder der Jahrgänge 2008 und jünger sowie deren Eltern zur „Ballsschule“ ein. Das Training findet jeweils dienstags und donnerstags in der Zeit von 16.00 bis 17.30 Uhr auf der Sportanlage des Vereins an der Alten Dorfstraße 30 in Wilkenburg statt. Als Trainer des Teams konnte mit Mehmet Yurtseven (23) sogar einer der beiden Torjäger der in der Kreisliga spielenden 1. Herrenfußballmannschaft des Clubs gewonnen werden.

Für etwaige nähere Auskünfte und Informationen steht der Jugendleiter Andreas Müller unter der Telefonnummer (0176) 15 32 62 32 oder per Kontaktmail unter der Jugendfußball-Homepage <http://www.svw-red-dragons.de/kontakt/> gern zur Verfügung.



Mehmet Yurtseven (23), Torjäger der 1. Herren, steht der neuen Ballsschule des SV Wilkenburg als Trainer zur Verfügung.

Martin Volkwein, Pressesprecher des S.V. Wilkenburg

Die
bieten
mehr!

Unser Umbau geht voran!

Neue **Einbauküchen**

für Ihre **Inspiration!**

AB JETZT BEI UNS!



musterhaus
küchen

FACHGESCHAFT

Marie-Curie-Str. 1
(gegenüber real)
30966 Hemmingen

www.roon.de • Tel 0511 - 420 330
Mo - Fr 9 - 19 Uhr • Sa 9 - 16 Uhr

Machen Sie auch dieses Jahr ...
...einen guten Schnitt

Tag der offenen Tür Samstag, 25.04.2015
von 10 - 15 Uhr

- Ausstellung, Vorführung und Verkauf von Rasenmähern und Gartengeräten
- Torwandschießen
- Große Tombola
- Gewinnspiel

Für leibliches Wohl ist gesorgt!

Schottmann
Land- und Gartentechnik

Ludwig-Erhard-Str. 1 · 30982 Pattensen
(direkt an der B 443)
Telefon (0 51 01) 91 64 35
www.schottmann.com

Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

Kleiner Laden oder Büro in der „Bacchus-Passage“, ca. 30 m² mit Keller, frei ab sofort, 280,- € ☎ (0 51 01) 36 36
Gewerbegebiet Arnum, **Büro-Neubau, 40 m²**, inkl. 2 Toiletten, gute Parkmöglichkeiten. ☎ (05 11) 41 42 18
Büro, Hemmingen, günstig, 4 Räume, sofort frei. ☎ (01 71) 4 82 81 76

Heilpraktiker

Naturheil- und Osteopathiepraxis Pattensen, Olga Nartov
Amsterdamer Weg 8 in Pattensen, Telefon: (0 51 01) 9 21 49 42
www.naturheil-und-osteopathiepraxis-pattensen.de

www.fadenlifting-hannover.de

Naturheilpraxis Ralf Rommel

Nach **25 Jahren Praxis** in Hannover
jetzt in Hiddestorf!

Heilpraktiker/Chiropraktiker

Schwerpunkte:

- Rücken/Gelenkschmerzen · Durchblutungsstörungen
- Psychosomatische Erkrankungen und vieles mehr...

Klassische Naturheilverfahren, Irisdiagnose, Hausbesuche



Ostertorstraße 22 · 30966 Hemmingen OT Hiddestorf · Tel. 0 51 01 - 91 60 53
naturheilpraxisralfrommel@arcor.de · www.heilpraktiker-rommel.de

Therapien in meiner Praxis

Immun- und Aufbau-Therapien
Stoffwechsel- und Blutanalysen
Stoffwechsel-Ernährungsprogramm
Faltenunterspritzung mit Hyaluronsäure

Naturheilpraxis Isabella Söcker Tel.: 05101 92 56 38
Arnummer Kirchstraße 4, 30966 Hemmingen Mobil: 0176 80868796
www.naturheilpraxis-isabella-soecker.de www.naturlich-faltenfrei.de
www.fadenlifting-hannover.de

⇒ Wir suchen in Hemmingen und Umgebung Eigentumswohnungen und Einfamilienhäuser!
Schnelle und diskrete Kaufabwicklung garantieren wir Ihnen.

Kostenfrei
für den
Verkäufer

Ihr
Immobilienprofi
seit 1992

Tel.: 0511-12 31 39 88
www.Bartelt-Immobilien.de

BARTELT Immobilien

Wohnungen / Häuser (Vermietung / Verkäufe)

Ferienhaus im Oetzal zu vermieten. Zum Wandern und Skifahren.
Ab 18.00 Uhr ☎ (0 51 08) 8 78 25 56 oder (05 11) 91 19 11
1a-Lage in Westerfeld, 1-Zi.-Whg. mit Loggia, 46 m², neues Bad, neue EBK, 395,- € + NK ☎ (0162) 2 44 61 95
Arnum, 2-Zi.-Whg., 60 m², Küche, Bad, Balkon, 1. OG, EBK, 450,- € inkl. Stellplatz + NK + 3MM, ☎ (0 51 01) 85 22 16 o. (0157) 76 02 24 50
Harkenbleck, Reihenhaus, ca. 96 m² Wfl., mit Garten zu vermieten, 550,- € KM + NK + MS, ab 1. 7. 2015 ☎ (0173) 8 10 62 20
Hemmingen, Penthouse, 96 m², 2 Zi., 2 Terrassen, traumhafter Blick, zum 1. Juli 2015 zu vermieten, 680,- Euro (kalt), 30,- Euro Garage + NK.
Chiffre 08-001

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

Barzahler sucht renovierungsbedürftiges Haus bis 115.000,- Euro im Raum Hemmingen. ☎ (0 51 01) 26 99
Ehepaar mittleren Alters sucht freist. Einfamilienhaus in Hemmingen oder Arnum zum Kauf, gerne auch sanierungsbed., bitte alles anbieten. Eigenkapital vorhanden. ☎ (0157) 33 13 36 42
Beamtenfamilie sucht Haus oder Grundstück. ☎ (01 51) 21 19 60 11
Familie, fin. ges., **sucht EFH / DHH / Whg.** in Hemmingen (keine OT). Ab 4 Zi./110 m², Garten oder Gartenmitbenutzung ☎ (01 77) 6 76 50 67
Suche in Hemmingen kleine (ca. 70 m²) **Eigentumswohnung** mit Garten. Bei Erfolg 1.000,- Euro Belohnung. ☎ (0 51 01) 85 42 83

Unterricht

www.mobiler-gitarrenunterricht.de (in Arnum) ☎ (0179) 9 48 48 25

Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht

- Gruppen mit 2 - 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung

30966 Hemmingen · Deveser Straße 2


LENSCHOPF
...der etwas andere Unterricht
☎ 05 11/41 42 40

Frank glende-pflanzenparadies.de
Glende
Pflanzen Paradies
 Zwischen Hemmingen und Arnum direkt an der B3 Göttinger Landstr. 81 30966 Hemmingen
Sonntag 19.4. verkaufsoffen 11-16 Uhr
Einzigartige Kräuterauswahl in bester Glende-Qualität für Topf oder Beet.
 Für die frische Küche: Alles von Klassikern wie Basilikum, Petersilie bis hin zu Seltenheiten wie Schokoladenminze u.v.m.

LUDWIG GARTENMÖBEL SEIT 1932
 Schatten unlimited.
 UMBROSA UNIQUE SHADE DESIGN | Glatz Von der Sonne empfinden | Z ZANGENBERG | WEISHAUPL WERKSTÄTTEN | fischer möbel | shademaker architectural shade
Hemmingen Max-von-Laue-Straße 21 · 30966 Hemmingen Tel. 0511 942656-0 · Mo. – Fr.: 10 – 19 Uhr, Sa.: 10 – 16 Uhr www.gartenmoebel-ludwig.de


Russek-Bedachungen
 Lindenweg 62
 30966 / Hemmingen
Matthias Russek
 Dachdeckerei
 Dacheindeckungen
 Fassadenverkleidungen
 Flachdachabdichtungen
 Dachklempnerarbeiten
 Tel. 0 51 01 / 8 54 80 88
 Handy 0174 / 1 97 93 28
 Fax 0 51 01 / 8 54 80 91
russek-bedachungen@web.de

**Neuheiten von der Messe!
 Wannen im neuen Gewand
 Fragen Sie uns?**



Ihr Vaillant-Kompetenzpartner aus Hemmingen:

OLVERMANN
 SANITÄR · HEIZUNG
 Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen
 Telefon 05101.3687 Fax 05101.4532

Wir stellen uns der Herausforderung!
 Steuer- und Rechtsberatung für Unternehmer und Privatpersonen
 Franz J. Schmidt & Partner
 Steuerberater Rechtsanwalt
 Kleines Feld 1
 30966 Hemmingen
 Telefon 0511 42072-0
kanzlei@fjschmidt-partner.de
www.fjschmidt-partner.de



